

**NDP: Today's Choice!**

**Enfin! Le NDP**

Platform for the 2003 general election  
Programme en vue des élections provinciales de 2003



### Today's Choice for New Brunswick

In this election, the NDP offers real choice – we are “Today’s Choice” – for New Brunswick voters because it takes more than holding elections to achieve real democracy.

Since 1987, huge majority governments in New Brunswick have crippled public confidence and eroded public trust as large numbers of voters were left without a voice, year after year, on issue after issue. This is not what real democracy is about.

Making today’s choices requires that the voices of all citizens be fairly heard on issues, like insurance, that affect them, their families and their communities. Making that happen day after day is what this election is about.

This election is about a chance for real change, not just in the faces or the policies of government, but also in the way public policy is formed.

This election is about bringing a better balance to public debate and to shaping public policy.

This election is about tapping the creativity, wisdom and energy of New Brunswickers to produce “Made in New Brunswick, For New Brunswick” solutions to the issues facing today’s hard working families.

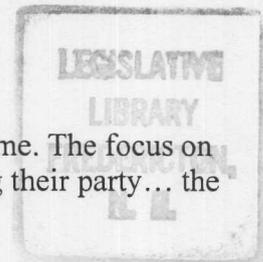
This election is about Today’s Choices for New Brunswick.

Leadership is a recurring theme, an ever present concept at election time. The focus on party leaders... assessing a party solely on its leader... leaders saving their party... the leader’s popularity.

That focus on the leader, combined with the risk of majority governments in New Brunswick, holds us back, threatens us with stale strategies, narrows the accountability of MLAs, silences voices that should be heard.

Leadership is about being active in your community and, like the candidates with me here to-day, being willing to take on a public role. Leadership is about seeking the common good and strategizing to make the system work for people. Leadership is about seeking out options and new ways of doing things. Leadership is about building a team, a team of equals who can then build with you.

The New Democrat voices you’ll hear in the N.B. legislature will bring more than a new tone and a new deal.



329.9715

N532

2003

C.2

NB200.

They will ensure other MLAs are accountable, they will bring an end to the old rhetoric.

It matters to New Brunswickers that the NDP is there for them.

It matters to seniors who fear that they won't get the prescription drugs they need. Or, to the seniors who fear they will lose everything they have worked so hard to build when they need care in a nursing home.

It matters to consumers who were stuck with sky high insurance rates and gas prices while insurance companies and refineries delivered fat cheques to their shareholders.

It matters to the single parents who go hungry to feed their kids. They go hungry because they have to buy groceries on the same amount of income assistance as in 1997. They go hungry because, without pay equity, working women earn less than men. They go hungry because working at a minimum wage job, they can't afford the cost of heat and gas and food.

It matters to people who value a clean environment and want energy choices that will help us sustain that. It matters to people who believe that clean water in our taps is too important to leave to private companies.

It matters to the families of problem gamblers who say the money that government gets from VLTs comes at too high a price.

It matters to citizens living in rural communities that emergency health services will be there for themselves and their families in a health crisis. And, they have a right to know, before the election, which of the community health centres in the government's plans will not have their doors open 24 hours a day.

But, most of all, it matters to citizens who see massive government majorities shutting out their voice.

In this election, the NDP will be offering real solutions to the problems facing today's hard working families --- concrete, sensible measures that will make a real difference in the lives of our citizens -- Today's Choices for the challenges facing today's families.

And the NDP will be offering a strong team of candidates --- women and men who are leaders and decision-makers. Inside and outside the Legislature, they will not just make a difference --- they will make the Legislature a different place. It's time that the Legislature has a strong team of members "on the citizen's side".



### Today's Choice for Auto Insurance

Bernard Lord says we "can't" have a public insurance plan that will provide cheaper car insurance rates and better claims benefits when they are needed.

What he really should say is that he WON'T do it!

Bernard Lord would prefer to let New Brunswickers get hit with some of the highest premium increases in the country - that's if they can even get regular insurance. Sky-high insurance rates have placed an unacceptable burden on New Brunswick seniors, many of whom live in rural communities and need their cars to drive to the doctor and to get groceries. University students are paying more for car insurance than for tuition fees. Many hard- working New Brunswick families are paying more each month for car insurance than for mortgage payments.

Well, today, the NDP is proud to offer a "Made In New Brunswick" solution to the insurance crisis facing New Brunswick citizens. We say it's time for a publicly-run and publicly-regulated insurance plan.

In developing our plan, we have, in fact, expended a significant amount of energy and effort over the last weeks and months in evaluating the different models of public insurance that exist in Canada and, in holding discussions with industry experts, international trade experts, and international trade lawyers.

Bernard Lord and Brad Green say they're afraid that more private insurance companies will leave the province. I say don't waste any effort in waving good-bye. If private insurance companies aren't prepared to do the job, then I say: let's do it ourselves!

So, today, I am not just telling Bernard Lord not just what the government should do, but how we can do it. I'm not just saying that rates should be lower, I'm saying how we can get lower insurance rates and a better deal for New Brunswickers and that is with a publicly-run and publicly-regulated insurance plan.

A public insurance plan would:

operate as a financially self-sufficient agency

offer compulsory, universal insurance

operate at a lower cost than private insurers

offer lower rates than private insurers

make insurance services readily available to all New Brunswickers

pursue safety and accident-prevention programmes

.it would incorporate the existing brokers in the province into the system.

Since the mandate of a public insurance system is to run on a break-even basis, drivers reap the benefits of surpluses. Two years ago, the Manitoba Public Insurance returned over \$80 million to ratepayers in that province when accidents payouts were lower than they had expected when the rates were set. As a recent letter from John Douglas, Vice-President, Manitoba Public Insurance, noted:

"Because we don't have to pay shareholders, every cent of investment income earned at Manitoba Public Insurance goes to reduce the cost of all premiums every year. And the results speak for themselves: one of the most generous insurance packages in Canada the lowest auto insurance rates in Canada five years of rate reductions or freezes dividends to all premium payers when their insurance company does well."

Since car insurance premiums would be paid on the basis of a driver's record, that safe drivers are rewarded. In the event of an accident, a licenced adjustor would authorize the repairs, and a licenced technician would make the repairs.

In our plan, the administration of the insurance system would be independent and not for profit. However, because there are different models in place in the provinces with public systems for claims and benefits -- British Columbia, for example, being most similar to our current system in the province -- we are advocating that a legislative committee be struck with a mandate to review the different public systems and recommend which model of public insurance should be adopted here.

Besides more affordable insurance rates, there are other significant benefits, too, from a public insurance plan. There will be broader public accountability through access to open, transparent rate hearings conducted by the Public Utilities Board, access to financial information not currently available from private companies, review by the Crown Corporations Committee, among others.

A public insurance system does not have to incur the same level of marketing and underwriting costs as private insurers. In addition, because repair shops are certified and incorporated into the system, repair costs are lower while repair standards can be kept at the highest international standing.

In addition, a public insurance system would provide a capital pool that could be used to invest in the New Brunswick economy, and provide capital for the construction of new hospitals, such as the Woodstock hospital, and schools and other public buildings. Instead of insurance industry profits leaving the province, that money would stay right here in the province, including the income earned on investments.

By insuring all residents, the problem of uninsured drivers is eliminated. Research estimates have suggested that the range of uninsured drivers ranges from 5% to 20% in

provinces with private insurance systems in Canada. I believe that because of the severity of the insurance problem in New Brunswick that there are an increasing number of drivers now on our roads who are driving without insurance.

In order to establish a public insurance agency, there would have to be funding from government to cover organizational expenses. When the Manitoba Public Insurance Corporation was set up, the Government of Manitoba provided an advance of \$320,000 to cover organizational expenses. That amount was repaid at prevailing interest rates later that year. Since then, no other government funds have been allocated to Autopac.

Brad Green says we can't have a public insurance plan because of international trade agreements. The truth is that none of the current international trade agreements - not the FTA, the WTO, GATS, or even NAFTA for that matter, prohibit the establishing of new Crown Corporations.

And, as the Justice Minister and Premier should know, any compensation claim is based on damages. Since the insurance companies are saying that they are losing money here and are leaving the province, they would have a more than a little difficulty convincing a court that they can establish any damages to be compensated.

And, as the Justice Minister knows only too well, the Province has the constitutional full constitutional authority to do this. What he should say is that his government is lacking the political will to do it!

I would also urge the Premier to stop the wild claims about the cost of a public plan. He either doesn't know what he is talking about, or is deliberately misleading New Brunswickers.

I call the difference between the Tory plan and the Liberal plan the "10%" difference. Neither will solve the insurance woes of New Brunswickers. Neither will bring stability and affordable rates to New Brunswick drivers.

Statistics Canada's recent report on insurance premium increases demonstrated in no uncertain terms how insurance companies have driven the rate base through the roof, with premiums skyrocketing over 70% in 2002. Legislative changes are clearly required to give the Public Utilities Board explicit authority to review and roll-back rate increases that they have already approved through the existing "file and use" system. Any legislative change should also set out the explicit criteria for such a review - in particular, claims costs and legitimate administrative expenses.

Bernard Lord's record is clear. He chose to cook up a back room deal with the insurance industry that left their unjustified rates in place. When these so-called reforms were announced, the insurance industry gloated that Bernard Lord's government had hit a home run. The citizens of New Brunswick know that he struck out!

Today, we have offered New Brunswickers a concrete and sensible plan that meets the needs of citizens. And, through the election, whenever it is called, we will be continuing to provide other sensible measures that will make a real difference in the lives of our citizens.

## Fair and Affordable Insurance for Charitable Organizations

Bernard Lord says he will lower insurance rates by calling the legislature in June to introduce legislation to allow a "no frills" insurance plan.

The phrase "no frills" is rather frightening.

What if they sold "no frills" cars? Which part is the frill – the brakes? The seatbelts? The air bags?

Would you go to a "no frills" surgeon?

What does Bernard Lord mean by no frills insurance? There is a concern that drivers will experience higher deductibles, inadequate coverage and unfair claims caps under the Tory no-frills scheme.

Well, Mr. Lord, being able to afford your deductible is not a frill.

And knowing you will be able to repair or replace your vehicle if you are in an accident is not a frill.

And having adequate coverage to pay for your health care if you are permanently disabled in an accident is not a frill.

No frills insurance means less insurance and that's not what New Brunswickers asked their government to provide.

They asked for fair insurance, affordable insurance and protection from being placed in Facility Association without just cause.

Bernard Lord's no-frills band-aid solution to the insurance problem doesn't mean fair insurance. It means less insurance and New Brunswick residents deserve better.

New Brunswick residents like the dedicated community volunteers who use their vehicles to conduct the work of charitable and non-profit organizations.

Any cost that increases beyond their control affects a volunteer organization's ability to deliver services to seniors, youth, and the disabled. Services the government has thrust onto the volunteer sector with little or no stable financial support.

Skyrocketing insurance rates are having an impact on these organizations, and it is not limited to auto insurance, either. Volunteer organizations that run valuable services and programs, as well as community events and festivals, have all experienced difficulty paying for liability insurance. Programs, services, and even entire events, have faced the chopping block as liability insurance continued to climb over the last number of years.

And now auto insurance is adding to the burden these agencies face. Organizations for children and youth can no longer afford to provide transportation which means kids get excluded.

Volunteers who drive youth to events must carry higher liability coverage. As their insurance increases how much longer will they be able to continue as a volunteer driver?

So it's not just every day insurance consumers who are looking to the government to show some real leadership in addressing insurance rates. It's the many volunteer organizations who need to know their insurance is going to be under control.

But Bernard Lord won't even consider driver-owned insurance, which clearly offers the lowest, fairest insurance in the country. Not because it doesn't work – but because he doesn't want to make a stand against the insurance industry.

So instead he offers his no-frills insurance - which is doing exactly what the insurance companies want him to do. That's what he did earlier this year and what happened? Insurance companies pulled out of the province or asked for rate increases anyway.

The NDP isn't afraid to talk about choices that may not be popular with private insurance companies, because we want to find the best solution for all New Brunswickers – including our volunteer organizations.

Bernard Lord thinks he can tinker - and tinker - and tinker with a system that just isn't working.

Nova Scotia has the same system of insurance as New Brunswick. It also had the second-highest rate increases in Canada last year.

The Nova Scotia Utility and Review Board studied the insurance system and concluded that rates would not decrease in that province unless alternate systems of insurance were put into place.

Alternate systems like driver-owned insurance.

It is time for Bernard Lord to stop the tinkering no-frills private auto insurance and look at real solutions that put drivers in New Brunswick first.



### **Today's Choice for a Green New Brunswick**

The Liberal and Tory governments would like people to believe that the NDP doesn't care about economic development.

Nothing could be further from the truth. But the NDP has never followed the pack, content to rely on call centers to replace our disappearing resource-based jobs.

The NDP believes we can have the best of both worlds: stable, long-term employment for all New Brunswickers and projects that benefit the environment.

Here are some examples of how we can create green, made-in-New-Brunswick economic development.

The NDP proposes creating an Energy Conservation Investment Fund to encourage homeowners and businesses to become more energy efficient.

It works much like opening a bank account. Instead of banking money, people submit their costs for the last five years, along with a plan for retrofitting their home, business or public holding to reduce energy consumption.

The plan can cover items like additional insulation, thermal windows, high efficiency furnaces, heat pumps, wind power and solar generation. The fund provides the capital necessary for these retrofits to be completed by licensed contractors. This creates business for New Brunswick contractors and stimulates that sector.

The account holder pays off the loan with their energy savings over an agreed-upon period of time. As accounts are paid off, the pool of money goes to more energy-efficient retrofits.

Citizens get the capital needed to upgrade their home or business, and once the loan is paid off, they pocket the long-term energy savings. We reduce greenhouse gas emissions while creating continuing growth in the sectors associated with the renovations.

The plan will require an initial investment and then it becomes self-sustaining.

New Brunswick also needs to expand on its role as a leader in internet technology. By working with the private sector, we should ensure that every building in this province is wired for high-speed internet before other jurisdictions reach this accomplishment.

Combined with our status as Canada's only bilingual province, we would use this technology to incubate jobs in the information sector. There are high skill, high wage jobs in electronic text and editing. It's a multi-billion dollar industry worldwide.

Much more can be done with technological infrastructure than continuing to ride the call center wagon to nowhere.

These jobs are not heavy polluters and they have an attraction for young people, which will help address the brain drain New Brunswick presently faces. Many of these jobs can be done through telecommuting from home. This is an attractive career path for parents who would like to spend more time at home with their children.

Another environmentally friendly way to stimulate the economy is through a minimum methanol requirement in automobile fuels.

In Manitoba, automobile consumers have access to cheaper, cleaner burning gasohol, which is a mixture of 10% ethanol and 90% gasoline.

Gasohol can be used by any modern vehicle. All vehicles in Canada have been warranted to use gasohol since 1988.

The manufacturing of ethanol in Manitoba creates jobs and provides a ready market for Manitoba farmers. Ethanol can be created from culled potatoes, waste wood products, and sub-commercial forest species such as poplar.

Using waste materials from agriculture and forestry could also be combined with a project to eliminate organics from our landfills. Compost not suitable for use in gardens could be used for creating ethanol.

The manufacturing of ethanol creates jobs and reduces our dependence on foreign oil supplies. In Manitoba, ethanol use has had a stabilizing effect on gas prices at the pump – something I'm sure all New Brunswickers would like to see.

These are just three examples of ways we can stimulate the economy without threatening our environment or relying on often turbulent sectors such as call centers.

There is also potential for industrial uses of various concentrations of ethanol, which should be explored as our supply grows.

With the funding anticipated in the near future to help provinces meet Kyoto protocols, there has never been a better opportunity to make a meaningful and long term investment in a green economy in New Brunswick.

An economy that is sustainable, innovative and beneficial for our people and our environment.





### **Today's Choice for Financing of Political Parties**

For months, New Brunswickers asked the Bernard Lord government to do something about skyrocketing auto insurance rates.

Insurance wasn't even on his radar screen until it became obvious he couldn't avoid it during the election campaign.

He says he's going to take a tough stand with insurance companies and make them lower their rates.

Yet, the list of companies with an interest in auto insurance who donated to the Tory party during the last three years indicates that banks who sell auto insurance, underwriters, and brokers have contributed \$64,000 to the Tory party.

Since these donations represent a significant portion of corporate donations to the Tories, how can New Brunswickers trust Bernard Lord to put the interests of New Brunswickers ahead of demands by party supporters?

That's the \$64,000 question.

Shawn Graham, likewise, has promised that the Liberal party, if elected, will get tough with insurance companies. He says they will go to a public system if insurance companies don't lower their rates.

The Liberal party received just over \$52,000 in contributions from companies that do business in the insurance sector.

So, if the Liberal party comes to power, how can New Brunswickers trust them to get tough with the same companies that donate thousands of dollars to their party each year?

While insurance is perhaps the most glaring case in point, there are other potential conflicts of interest.

The New Brunswick Seniors Pharmacare program is run by Blue Cross. We are the only province in Canada whose pharmacare program is run by a private, for-profit company.

It is becoming clear that we are paying millions of dollars to Blue Cross to deliver a service that costs seniors too much money. The best solution is to put the program back in the hands of the public.

In three years, Atlantic Blue Cross donated over \$6,500 to the Tories. Will they make the

necessary changes to the pharmacare program when they count Blue Cross as a supporter?

New Brunswick has been slow to follow examples set by other provinces in enacting smoke-free indoor places. Instead, municipalities are expected to regulate smoking, which has led to an uneven playing field for bars, restaurants and pubs.

The Tories accepted \$7,000 from Imasco also known as Imperial Tobacco.

The Liberals received \$16,000 from tobacco companies.

New Brunswick recently announced that 100 new prescription drugs would be added to the provincial formulary. I'm sure the announcement was welcome news to New Brunswickers.

Pharmaceutical companies and drug research agencies donated \$29,000 to the Tories in three years. The Liberals received \$6,000.

For those of you who may not be aware of this, the pharmaceutical industry is a very competitive market with high-pressured lobbying of governments to add new and very expensive drugs to the list of insured medications.

Probably, every one of these 100 new drugs is safe, proven and has a purpose, but my question is how can we trust the process when political parties are accepting donations from these parties?

Montsanto, the controversial pesticide and genetically modified seed company, donated to the Tory coffers.

Bernard Lord made an announcement about the future of NB Power in front of the Irving Oil refinery. Considering Irving owned companies donated \$23,000 to the Tories in three years, I'm not surprised.

But again, this raises the point - with almost \$50,000 in contributions from the energy sector to the Tory party - how can we trust them to make unbiased decisions on NB Power?

The Liberals, too, accepted \$40,000 from the energy sector, including \$5,000 from an energy marketing company in Texas. How can they ask us to trust them with the future of New Brunswick power?

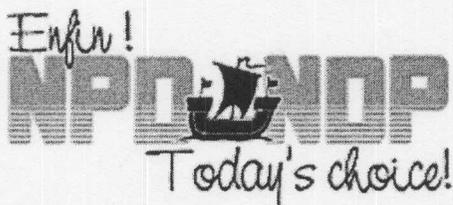
Other sectors who do business with government in sectors including natural resources, construction, information technology, communications, and the list goes on - have donated to the Liberal and Tory parties.

I am asking New Brunswick voters to think very carefully about leadership, trust and integrity. They need to ask all three parties tough questions about where their campaign contributions come from.

The NDP does not accept money from corporations. The vast majority of our contributions come from individual party supporters, unlike the other two parties, who

rely on big business donations.

The regulations regarding campaign contributions need to be made stricter so that New Brunswickers can trust that the decisions of their government - regardless of which party is in power - are based on the best needs of the people and not the demands of corporations with deep pockets.



### **Today's Choice on Tax Relief**

In the election campaign, Bernard Lord announced that his party would give New Brunswickers a 5 per cent cut in personal income taxes.

That may seem impressive until you take a closer look and do the math.

The 2003 tax rate for families earning less than \$32,183 is 9.68%. A family whose taxable earnings are \$30,000 would pay just over \$2,900.

With Bernard Lord's 5% decrease the family will save \$145.20 in provincial taxes.

Now let's take an average family with two young children.

They pay 15% HST on their home heating – whether it's natural gas, oil, electricity or propane.

They pay HST on children's clothing, over-the-counter medications, diapers, telephone, lights, gasoline, soap, laundry detergent, toothpaste and other personal hygiene items.

We created a family with two parents, two children and an elderly senior living at home. Our family, the Newbrunswickers, would pay about \$1,500 a year in HST.

That's ten times Bernard Lord's tax cut.

If the New Brunswick government renegotiated the HST to remove the 8% provincial tax from heat, over-the-counter medications, medical supplies, telephone and lights, our family would save about \$550 a year.

Another problem with the Tory Tax Cut is that 20% of families in our province don't earn enough to pay taxes.

That means 146,000 families won't see one cent of Bernard Lord's tax cut.

But, on the other hand, reducing the HST on necessities of life would benefit every family in the province, no matter what their income is.

New Brunswick estimated \$734 million in HST revenue for 2003-4.

Surely it could afford to give a portion of that back to New Brunswick families who really need a break.

The province would still be getting HST for sales of homes, cars, heavy equipment, and the sales of non-essential items such as meals served in restaurants, tobacco products and alcohol. It would still get HST on movie admission, video rentals, adult clothing and all the other activities, goods and services New Brunswickers enjoy.

In fact, the things that would still be taxed at 15% would far outweigh the items the NDP is asking to be exempted from the province's share.

The government likes to argue that it can't simply change the HST agreement. That's true, but it can negotiate the changes with the other provinces who also use HST. The families in those provinces need a break just as badly as families in New Brunswick.

If the other provinces don't agree to change the HST rules, New Brunswick still has the option of pulling out and going back to a GST/PST system.

New Brunswick families – all families – will benefit from bringing fairness to the HST system.

The NDP supports – and will continue to fight for – a decrease in the HST on the essentials of life.



### **Today's Choice for Child Care**

Affordable, accessible child care is a necessary foundation on several fronts. First, our children reap huge rewards from having access to quality early childhood education.

Having qualified educators working with our pre-schoolers also helps identify learning deficits and developmental delays, and we know that early detection and treatment of these delays makes all the difference in helping children reach their fullest potential.

In spite of the importance of quality child care, New Brunswick is at the bottom of the heap on several fronts.

The province spends \$1,066 per regulated child care space – one third of the national rate. In fact, we have the lowest spending in the country on early childhood programs.

We also have among the lowest numbers of fully trained, qualified staff teaching our children.

Our province has one of the lowest salaries for early child development staff in the country.

The \$12 million over five years in federal funding for universal child care in New Brunswick may sound impressive, once our portion is split among all of our early childhood education centres and programs, the actual benefit of this money is highly limited.

This year the Bernard Lord government announced \$6.4 million in its budget for child care. That's \$1.1 million less than the previous year.

In other words, they used the federal money for nearly every cent of child care funding in this year's budget and are not coming close to matching the funds with provincial dollars.

This is a long way from addressing what is becoming a real crisis for child care in New Brunswick.

There are only enough regulated child care spaces for 11% of working families in this province.

In the spaces that do exist, 36% of workers have no specialized training in early childhood development or education.

That isn't surprising when we consider that the most recent figures show workers

receiving salaries of about \$7.04 an hour. When you also consider the high tuition costs and debt loads New Brunswick's students face, how could they possibly afford to seek training at the present salary levels?

How did we get here?

In 1994 the McKenna Liberals reduced operating grants to child care centres by 50%, and in 1995 the grants were fully eliminated. Liberal and Tory governments have stood idly by while child care in New Brunswick has grown further and further behind accepted standards for quality and availability.

The Tory leader would like you to think that his government is investing in child care spaces. They are, in fact, relying on federal funding without committing provincial dollars to help make a meaningful investment in early childhood development.

There's also a problem with the criteria for some of this federal money. Part of the formula for eligibility involves a staff to student ratio. This ratio is inflexible to account for centre that care for a high proportion of special needs children.

There is no way that special needs child development centres can sustain the existing staff ratios and safely care for children with physical and developmental challenges.

So, these highly trained, specialized staff get less stabilization money than their counterparts at general centres.

In addition, this formula acts as a disincentive for existing centres to accept special needs children. This is making a bad situation worse, as special needs child care spaces are already extremely difficult to access for families in New Brunswick.

New Brunswick needs to restore provincial funding to child care centres and add new subsidized spaces for families - especially low-to-moderate income and single parent families.

We need portable child care spaces where the funding is attached to the child, not the centre, to allow more flexibility for parents.

It is time to invest in and fight for fair federal dollars for special needs child care spaces so all children may benefit from accessible, affordable early childhood education programs.

It is also time to make a meaningful investment in the staff that care for and teach our children. Salaries must be brought up to competitive rates so we can attract the brightest and best people to the child care profession.

We also need to offer existing staff the means up upgrading their skills.

By taking these important steps, we will be making an important investment in our children now and for the future.



### **Today's Choice for Post-Secondary Education**

We must put more emphasis on the health of our universities and colleges. We must provide improved assistance to students.

Student loans slow the growth of our economy in New Brunswick. There should be a limit on the interest rates for student loans and the rates should be the lowest possible. We should give students the choice of paying back their educational loans over a 20-year period. Paying back debts of \$40,000 within ten years is often a great burden.

Access to education, access to excellence is a fundamental right. The province owes our universities broad and flexible support. The NDP commits itself to the future and that future begins with our students.

We can make choices for post-secondary education. In Ireland, for example, a deliberate policy of promoting access to education has resulted, after several years, in Ireland having one of the fastest growing economies in Europe. New Brunswick's economy would benefit in the same way from an investment in education.

Our heritage university the University of Moncton is unique in New Brunswick, our only francophone university. It is part of, it is at the heart of francophone and Acadian culture. This institution, of which we are so proud, has a serious problem. Tuition fees have risen 86% in the last decade, that is four times higher than the rate of inflation.

In the last five years, tuition has gone up 57%. In 2002, without including other costs, the schooling alone was \$3,820. By comparison, in 2002, the rise in tuition across Canada averaged 4.5% and in New Brunswick it was 9.5%. Here at the University of Moncton, the rise has been 12.5%.

With the minimum wage in New Brunswick at \$6, a student at the University of Moncton would have to work 637 hours, or 40 hours per week for four months, simply to pay for tuition. And that doesn't account for other expenses, like food, rent and books. Students enrolled at the University of Moncton from the Acadian peninsula are particularly hard hit, since they often come from low-income families.

Nor can we forget that books in French are more expensive than books in English, often as much as three times more costly. For example, a small geography book of 150 pages costs \$25 for the English and \$80 for the French. It is not only a problem for students, but for libraries.

Computer software is also more expensive. Computers for the university add 20% to the cost of administration. Also computer programs offered are more expensive at the

University of Moncton than elsewhere.

There is also difficulty in recruiting teaching staff. The universities of Quebec are better placed to hire and pay teachers. The resources of the University of Moncton are just not on that level. Even if they were, there is no great surplus of francophone candidates for university teaching anywhere on the continent.

The University of Moncton, because it is relatively young, suffers from a lack of alumni to help support the institution.



### **Today's Choice for Municipal Infrastructure**

We want the legislature to reflect the wide range of thinking and doing that actually exists in New Brunswick today. Today's Choices are up-to-date, creative and aimed at the quality of life.

Today's Choice also means taking progressive changes that are already happening in New Brunswick, running with them and supporting them.

We are calling for a portion of the non-residential property taxes from Saint John to be set aside for a special fund that could be drawn on in order to repair or clean-up dangerous or unsightly premises. In some other provinces, municipalities can have a fund set aside out of property taxes to draw on for just such situations.

Our story begins the City of Saint John's attempts at by-law enforcement and prosecution to end a sorry situation where tenants had been forced over the years to live in dangerous, sub-standard housing.

In a number of neighbourhoods, in the North End, the South End, the lower West Side and elsewhere, property owners have worked hard to maintain and improve their homes, only to find property values plummeting and their enjoyment of their homes affected by an adjacent slum building.

Community organizations are working hard to draw in new residents. For our City to continue to grow and prosper, we need healthy neighbourhoods and an end to irresponsible landlords. This is an issue that goes beyond the borders of any single constituency.

More than a year ago Jack Layton, now federal NDP leader but then president of the Federation of Canadian Municipalities, met with the mayor, council members and other MLAs in Saint John.

They discussed some of the approaches taken elsewhere and identified several measures that would help with the efforts in Saint John.

One clear initiative was the legislative changes needed at the provincial level to allow the City to get tough with slum landlords. Following that meeting, discussion began with officials in the Department of Municipalities to ensure that, in the overhaul of the Municipalities Act that was then underway, the specific needs of Saint John would be included.

As a result of those meetings, changes were included to give City officials better tools to

enforce and prosecute the by-laws that deal with unsightly and dangerous premises.

Now, the City of Saint John can clean-up, or fix dangerous buildings and add the cost to the tax bill, without waiting for a court order. However, that means that the citizens of Saint John are, literally, bearing the costs. That is why our team proposes the special fund from non-residential property taxes for clean-up and repair. In some other provinces, such as Ontario, municipalities can have a fund set aside out of property taxes to draw on for just such situations.

In the last four years, one of the achievements that the NDP is most proud of is the recent round of legislative enforcement and prosecution of slum landlords. We will continue to build on that approach.



### **Today's Choice for Relief for Working Families**

The citizens of New Brunswick deserve another stat holiday, to ease their work-loads and family burdens. And Thanksgiving Day would surely be an appropriate addition. Every province outside Atlantic Canada celebrates Thanksgiving Day as an official holiday.

Statutory holidays vary by province and territory in Canada. There are five that apply to all jurisdictions, like Good Friday and Christmas Day. But, most provinces have a total of eight or more stat holidays per year.

This is not a frivolous proposal. In fact, labour market changes and family work-loads in New Brunswick make it extremely relevant. Though some workers already enjoy a paid day off for Thanksgiving, the fact is it remains voluntary.

But since this is a holiday – let's inject a little joy into political life by recommending a seventh statutory holiday.

This government talks about family values. Yet, it ignores that citizens are working longer and are under more stress. A genuinely family-friendly government would understand how important it is to ensure that parents, particularly, have an opportunity to spend some time with their children. A family-friendly government would know that lack of holidays hurts single-parent and low-income families the hardest.

Also, a government that's in touch recognizes the impact of the information age on its citizens. Ten or 15 years ago we were all promised we'd be working less today because of new technologies. Well, changes in new technology actually mean most people work more.

What we do know is that the statistics show one in four Canadians now working 50 hours or more a week. That's up from one in 10 ten years ago.

Statistics Canada's National Work-Life Conflict Study indicates a greater percentage of Canadian employees assumed more responsibilities over the last decade.

The issues associated with balancing work and family, according to Statistics Canada, are of paramount importance to individuals, employers, families, unions and governments concerned with global competitiveness, citizen well-being and national health.

There has been an increase in the number of working women, double-income and single-parent families, employees working two jobs and employees who have responsibility for elder care.

The report says "Labour market changes during the 1990s and technological changes have increased job insecurity, elevated work demands and blurred the boundary between work and family."

The study says there is "unequivocal data" showing a substantial proportion of Canadians who work for large employers regularly engage in overtime work. Employees donate a significant proportion of unpaid time to their employers (approximately five days per month). Maybe it's time to give them some back.

The study says Canadian governments, employers, employees and families face a common challenge – how to make it easier for Canadians to balance their work roles and their desire to have a meaningful life outside of work. "Obviously," says Statistics Canada, "more needs to be done to assist workers and families."

New Democrats say Let's choose to make life easier for workers and families. A New Brunswick government that cares would show it cares about the well being of workers by giving them more statutory holidays.



### **Today's Choice for Workers Health and Safety**

Two workers are injured on the job every hour in New Brunswick.

One workers dies on the job every three weeks.

Every year, more than 500,000 hours of work are lost because of workplace accidents and injuries. And the rates are increasing.

Every day, citizens of New Brunswick put their safety and their futures on the line because they have no choice – they have to work.

Employers, however, have made choices. They have often chosen to remove themselves from the health and safety of their employees. The Bernard Lord government has also made choices. It had the choice to pass legislation to protect workers - five legislative proposals were made during the government's term - but instead it chose to let them die on the table when the election was called.

Fundamentally this is an issue of choice.

Our problem in New Brunswick can be attributed to weak laws, ridiculously low fines for employers who break the law and jeopardize the health and safety of their workers.

One example: a worker in Edmundston was killed when the trench in which he was working caved in. After an inquiry the company was found guilty of failure to comply with regulations for trench safety. The fine: \$4,800.

That case is sadly typical. Employers have little to fear from safety violations: just one in 268 violations results in a prosecution and, if convicted, the average fine is less than \$4,000, even in causes of death.

Compare that to a \$2,000 fine for hunting without a license, which can also bring a 30-day jail term.

In 2001, the New Brunswick Workplace Health Safety and Compensation Commission found Irving Oil guilty of obstructing an investigation into the death of one of its refinery workers. The company confiscated important documents required by the inquiry, and prosecutors said Irving officials were discourteous, disrespectful and high-handed. The fine for the refinery death: \$10,000, an insignificant amount for a company like Irving.

And it is not just industrial workers that are affected.

In 2001, a worker harvesting potatoes at Lakeville, was sucked into a combine and killed when an machine operator failed to notice her.

Young workers, at the beginning of their careers, are equally in danger. In Canada, one in 7 young workers is hurt at work. And that is totally unacceptable.

Even more serious, is the manner in which we treat workers who have been handicapped or permanently injured while at work. Not all such workers can access federal program and many are left dependant on \$6,904 per year in provincial welfare.

During the years of the Conservative government, regulations highly favored employers, while workers were left with dangerous work environments, and inadequate compensation programs that lead to poverty.

Since 1993, the Workplace health and Safety and Compensation Commission has managed to accumulate a surplus of more than \$146million. Employer assessments are now at the top end compared to other provinces, yet benefits for injured workers are among the worst in Canada.

In Manitoba the law provides for a coroner's inquest whenever an employee is killed at work. There is also a special prosecutor for contraventions of workplace health and safety regulations. If New Brunswick adopted such measures, employers would have no choice but to improve their methods.

The NDP proposes choices that make sense.

We are committed to making meaningful changes to legislation and regulations to ensure that no worker has to put his or her safety and future on the line as a condition of employment.

The NDP undertakes to make significant changes, to modify regulations and to propose new legislation, to ensure that no worker is forced to work in dangerous conditions. We will send the signal that we take workers health and safety very seriously.

The fines for employers who fail to comply must also conform to this objective. A fine of \$4,800 for negligence causing death is not a significant enough amount to force employers to be aware of their responsibilities. Fines must be increased. And we must work with crown prosecutors to ensure that fines recommended by judges reflect the severity of the damage.

Nor is it sufficient to send in the police and punish those who contravene the law. We must educate young workers to know their rights and train them to work without risk.

For workers who have been injured at work, the government must provide just and comprehensive compensation. Provincial welfare payments for those incapacitated at work should reflect the cost of living.



### **Today's Choice for Accessible, Public Health Care**

If we know anything about the Canadian identity, it's that this country is seen internationally as a haven of health care sanity and that Canadians see Medicare as a right of citizenship. Here in New Brunswick confidence in that right is eroding. And there are choices we can make to bring it back.

The doors of the Emergency Department at St. Joseph's Hospital in Saint John are now locked at 10 in the evening.

New Brunswick spending on public health, in the wake of SARS and e-coli is the lowest per capita in the country – our 39 health inspectors now inspect fish as part of their duties.

When the plan to close the Emergency Department at St. Joseph's was announced, in response to a direct question about what would happen if the Minister of Health rejected the closure, Dr. Ducharme stated explicitly that if ordered, 24 hour emergency services at St. Joseph would be provided. The Conservative Throne speech of November 2000 committed itself to "improved accessibility to needed health services". But that doesn't seem to apply to 24-hour emergency services in Saint John, New Brunswick's largest industrial city.

Here are the words of a nurse about the situation: "Patients come to the ER at night, only to be locked out. Many call for advice...let me explain...the feelings of helplessness, hopelessness, fear and anxiety...will they have money for transportation? Will they wait until 8am? Will that baby seizure wait until morning?"

Those are not the stresses and strains that make for healthy citizens.

New Brunswick spending on public health is the lowest per capita in the country.

E-Coli cases occur without full and complete reports to the Legislature and the people of New Brunswick. Nor are daycares, nursing homes and the general public informed about precautions necessary against the spread. Could the Saint John's District Medical Health Officer, a part-time position now shared with the Miramichi, cope with an outbreak?

The report on E-coli cases here recommended food standards in day care centers. We've seen nothing.

This is an area we can't afford to leave to chance, as the citizens of Walkerton, Ontario would be happy to tell Bernard Lord.

The government's own health report card says nurse practitioners will be hired for emergency rooms and nursing homes. This collaborative care model was one of our best bets for dealing with the doctor shortage – 16,000 in Fredericton without a family doctor. Yet, you still won't find a nurse practitioner in the emergency wards or nursing homes.

For governments who are ideologically committed to profit and content to let business bottom lines rule, the NDP proposes another health safeguard:

A Medicare Protection Act, as recommended by the Romanow Commission, that strengthens the principles of Medicare and holds governments accountable for its full implementation.

So, accountability would be added to the Canada Health Act's five fundamental principles, which are: publicly funded, comprehensive, universal, portable and accessible.

The bill would prohibit "for profit" providers of services and stipulate that services would not be dependant on prior payment of premiums or taxes.

Nova Scotia has introduced an Act Respecting the Protection of Medicare, so this is not a radical idea. Their Act says no health service shall be discontinued as an insured health service unless the Minister of health engages in broad public consultation.

Public health care is especially close to the hearts of New Democrats, who see the legacy of Tommy Douglas as a gift to ourselves.

Let's choose to handle the gift carefully. Let's choose New Democrat solutions to health care.

#### Maintaining Services in Rural Communities

Accountability in health services is lacking in New Brunswick. A commitment to our Public Health services is sorely needed. The NDP is the only party to have proven its commitment. The NDP really is Today's Choice.

The residents of Blacks Harbour no longer have Emergency Room services in the evening, nor at night.

The Conservative ads boast big spending on health care, but tell that to the residents of Blacks Harbour, who live with the strain and anxiety of knowing accidents and heart attacks had better happen before 10pm because that's when their hospital is locked for the night.

Let me quote the words of a nurse about the situation: "Patients come to the ER at night, only to be locked out. Many call for advice...let me explain...the feelings of helplessness, hopelessness, fear and anxiety...will they have money for transportation? Will they wait until 8am? Will that baby seizure wait until morning?"

Those are not the stresses and strains that make for healthy citizens.

Apart from losing emergency services, rural residents now face the costs of taking an

ambulance to the nearest hospital. And the ambulance service isn't consistent from place to place. Rural residents are being treated unfairly, and some worse than others. That's not only doubly stressful, it means access to hospital care is no longer equal or without cost. All residents of New Brunswick deserve equal access, with a consistent and fair level of health services for all.

The federal government recently announced new funding for health care services.

Bernard Lord recently announced an investment of these federal funds in catastrophic drugs, but we have yet to hear about community care. The Conservatives must be accountable to voters, before they cast their ballots. It is time for Bernard Lord to announce his plans for these funds. Voters of this province have a right to know how these funds will be allocated prior to the election.

I recall the incident of two years ago when federal government funding for health equipment purchases, such as Cat Scans and MRIs, was found to have been used to purchase lawn mowers and paper shredders. That symbolizes the Conservative's lack of accountability. And it's just not good enough.

Rural residents need to know if they too will lose their hospitals, their Emergency Rooms. Let's have a report, a record, a statement on where this is going and what regions will be left with second rate emergency care. The Premier's Quality Health report of January 2002 came down with a restructuring plan of health services. This report has led to hospital closures, and more may yet come. Communities need to know which of their hospitals the Conservative's have placed on the chopping block.

The Conservative's Throne Speech of November 2000 commits to improved health care, but tell that to the communities that have lost 24-hour Emergency Room care.

The continuing cutbacks of the Conservative government, without accountability, shows that only a strong NDP can ensure that all residents of New Brunswick are treated fairly and equally. The NDP really is Today's Choice

#### Addressing the Nursing Shortage

We need more nurses in New Brunswick and the situation isn't going to solve itself.

Health care – and nursing in particular – has been a major issue in the provincial election, with all sorts of promises and solutions brought forward to fix the problem.

The Liberal leader promised to immediately hire 24 nurse-practitioners. Yet there is not an adequate supply of nurse-practitioners to meet that demand.

The Conservative leader promised 95 new seats in nursing schools while saying nothing about the needs of our existing nurses. New Brunswick needs more full-time jobs and better working conditions to keep nursing graduates here, otherwise we'll be training more nurses to move to other provinces or the United States.

The NDP is committed to addressing the issues that are serving as roadblocks in recruiting and retaining nurses in New Brunswick.

Issues like too many overtime hours, work overload, too many part-time and casual positions and low salaries.

The Nurses Association of New Brunswick, National Emergency Nurses Affiliation and Canadian Nursing Advisory Committee have all studied the problem. They have suggested what government can do to bring stability and sustainability back to the nursing profession.

The CNAC report into the nursing shortage in Canada states clearly that decision makers need not “make the problem unnecessarily complex”, and “positive change is readily available without further study.”

Nurses have been sounding the alarm for years, telling us that the number of nurses is decreasing and a crisis is looming. The NDP is listening because front-line workers know the problem better than anyone, and they are the best place to go for the solution.

The nursing shortage needs to be addressed on many fronts. Every cut, every inadequacy has an impact on the whole system and we have to start looking at health care as a whole.

We must take a look at the work environment that our nurses face today, or we will never be able to effectively recruit and retain our nurses.

We lose nurses because they can't find full-time, stable work. Too many positions are part-time, temporary and casual. In Canada nurses work an estimated quarter of a million hours of overtime every week – the equivalent of 7,000 full-time jobs per year.

Overtime costs nurses physically and emotionally. Nurses face increased stress and low morale. Physically, exhaustion and inappropriate heavy lifting due to staff and equipment shortages lead to increases in sprains, strains and back injuries.

A study released in 2001 shows an almost perfect correlation between overtime and sick time. This costs the system money. Overtime, absenteeism and replacement workers cost the health care system in Canada between \$962 million and \$1.5 billion a year.

Nurses in New Brunswick are the lowest paid in Canada and we need to offer nurses a comparable wage to other provinces so we stop losing our graduates and existing nurses.

Cuts to support staff mean our nurses are spending more and more time doing administrative duties and less time providing face-to-face care to patients. This is inefficient and frustrating to nurses, who did not go through years of specialized training to sit behind a desk.

We have to find a way to retain our older nurses and an excellent recommendation is a gradual retirement program for nurses over 55. This would allow them to reduce their working hours while earning pension benefits. Younger nurses rely on the experience and wisdom of senior nurses, and we need to keep them in the system just a little longer.

Other recommendations by CNAC include offering well-lit parking near the building and access to hot, nutritious meals around-the-clock for nurses who work the overnight shift.

There also needs to be a creative and flexible approach to shift planning to address nurses' needs to balance family and home life.

Many of these suggestions cost very little and they would mean a big difference in the quality of life for nurses and their families. They may seem like small details, but these measures would show nurses – and other health professionals – that they are appreciated.

Most of the cost of implementing these changes would be off-set by the savings in overtime, workers compensation, and sick leave costs.

These recommendations represent some cost and a lot of change. They will not be implemented overnight, but time is of the essence. Canada may be short as many as 113,000 nurses in the next 5-10 years, and we need to have a vision and a plan to recruit and retain our nurses.

New Brunswick is a great province to live in and raise a family. We have many assets that make us a desirable location to nurses inside and outside our province. With some innovative and meaningful changes to bring better working conditions and quality of life to our nurses, we can turn this shortage around. Together.

#### Saying No to Private Hospitals

The residents of the Bath region have been concerned about the future of their hospital services for a long time. They want to know when the facility will be constructed, where it will be located, and what services it will offer when it's completed.

Now, thanks to Bernard Lord, they can add who's building the hospital to their list of questions.

The leader of the Tory party has admitted he plans to use public-private partnerships, known as the P3 model, to build new hospitals in New Brunswick.

In speaking about P3s, Newfoundland comedian Greg Malone once said he thought P3s should really be called P6s: Public Private Partnerships that Plunder the Public Purse.

He also suggested P-12s: Public Private Partnerships to Plunder the Public Purse and Pursue Policies of Peril to People.

The history of P3s in New Brunswick reads like a horror novel.

There's the failed partnership with Wackenhut to build the youth detention center in Miramichi. The added expense of private borrowing added over \$400,000 to the cost – far from the estimated savings of \$708,000 to build the facility as a P3 project.

Evergreen Park School in Moncton cost almost a million dollars more than a publicly owned and financed facility would have cost taxpayers. In addition the province is paying \$421,000 over 25 year to lease back land it sold the developer for \$275,000.

In addition to cost over-runs, the principal at Evergreen Park School only has authority over the building between 7 a.m. and 6 p.m., and only one night a week is allotted in the

contract for all meetings and sports events to take place.

A failed attempt to overhaul the tax system ended with taxpayers of New Brunswick on the hook for a \$10 million buyout to the IBM led consortium.

To add insult to injury, Anderson consulting was involved in not one, but two failed P3 projects. This company worked for over a year with no contract on reforming the welfare system. It was also paid a \$2.9 million settlement when the New Brunswick Integrated Justice project failed.

The fact that the province hired Anderson consulting for any project boggles the mind. This company has a global reputation for failed P3 projects, delays in completion, and enormous cost over-runs. They should never have been brought into any arrangement in this province yet they were involved in two.

Then, of course there's the P3 highway that cost \$580 million to build and thanks to hidden costs and budget over-runs, will cost the taxpayers nearly \$2 billion dollars.

Given all this evidence that public private partnerships are a waste of taxpayers dollars, I just don't understand how Bernard Lord can stand in public and admit he's going to build a P3 hospital.

Shawn Graham says the Liberal party is against P3 projects, but it was the Liberals under Frank McKenna that signed on the dotted line for most of the disastrous projects I mentioned today.

New Brunswick needs to invest in its infrastructure – schools, hospitals, roads – but it should not be done by using the P3 method.

The money that has been wasted on P3 projects in the last decade could build two or three schools, or pave a large section of road, or build a new, publicly owned hospital in this community.

The auditors general in New Brunswick and Nova Scotia have indicated clearly that public private partnerships do not give taxpayers a good return on their investment.

In fact, another party leader, speaking about P3 schools, stated "P3 schools have become expensive monuments to the builders". His party won an election with a campaign that railed against P3 schools.

That leader isn't NDP. He is Dr. John Hamm, the Tory Premier in Nova Scotia. So if Bernard Lord won't listen to the NDP, maybe he should listen to his counterpart and stop the P3 hospital nightmare before it begins.





### **Today's Choice for Agriculture**

Agriculture accounts for over a billion dollars in revenue in this province each year. According to the Agriculture Producers Association, every on-the-farm job results in seven off-the-farm jobs.

Given the importance of agriculture to our economy, we need to support our farmers as they adapt to changing technologies and regulations. We need a strong safety net to help farmers faced with threats like drought, floods, and diseases. We also need to find ways to encourage young people to choose farming as a career.

Many agriculture producers today get the same farm-gate prices for crops as they did two decades ago. Meanwhile, the cost of producing food continues to rise, driven by pressures including increased insurance rates, higher fuel prices, and escalating equipment costs.

Farmers are making less and spending more and this trend cannot continue if our family farms are going to survive.

The rules by which farmers live are changing. But every time the rules change, it costs farmers money to adjust their operations to comply. New policies and regulations must be accompanied by financial assistance so farms don't go under trying to keep up.

On the topic of environmental issues in farming, I want to acknowledge the excellent leadership New Brunswick's agricultural sector has shown in developing innovative approaches to land and water use.

Farmers also face difficulty getting a fair price for their produce in light of giant grocery store chains using unfair tactics to drive down market prices.

To address this, the NDP would adopt a two-tiered "buy local" campaign.

First, we would expand on the New Brunswick label concept and encourage residents to look for the label and ask their local grocery store to stock New Brunswick food products.

Secondly, we would extend the policy to all government-run institutions including provincial jails, hospitals and schools, that they must buy New Brunswick products wherever possible.

The NDP is also committed to taking action to address our aging farming population.

In 1991 the percentage of farmers in New Brunswick over 55 was 30.5. In 2001 that number rose to 36.2%.

Over a third of our farmers are nearing retirement age while only 9% of our farmers are under 35. If this trend continues unchecked, our agriculture sector faces serious challenges in the near future.

The costs of starting up a farm, or purchasing an existing operation, make it difficult to attract new entrants to farming.

We need to develop a young entrants' program to encourage our youth to consider agriculture production as a career. Other areas have used low-interest startup loans and incentives to retiring farmers to ensure that agricultural operations wind up in the hands of young farmers.

I also believe we could attract even more young people to farming, and keep the farmers we have, if the government actually sent a clear message that it understands and respects the important role agriculture plays in our economy.

The Bernard Lord government showed its concern by cutting agriculture funding and merging the agriculture department with fisheries and aquaculture.

New Brunswick needs to work with other provinces to strengthen the farm safety net component of the new federal-provincial Agricultural Policy Framework. In 2002 we signed the agreement in spite of several provinces refusing to sign because the APF is very weak on disaster relief for farmers.

These provinces are continuing to fight to ensure the new framework is better, not weaker, than the old safety nets.

We can't rely on federal money, as any farmers in Eastern Canada will tell you. We need our own safety nets and programs to address droughts, floods and diseases faced by our agriculture sector.

Disasters can destroy a farm and our farms are far too important to allow that to happen. If we have no farmers, who's going to grow the food we eat?

The NDP will work with groups such as the Agriculture Producers Association and the Agricultural Coalition to address issues facing our farmers and come up with fair and sustainable solutions.

We live in a day and age when the specialty food and organic food markets are exploding with potential. The demand for these products is increasing and farmers need help with marketing and product development to ensure we don't miss out on this opportunity.

New Brunswick has the highest value-added agriculture sector in the country but it is a competitive market and we need to help our farmers and producers keep up the pace.

Farmers give so much and they don't ask for much in return – just some respect, support and consultation.

The NDP wants our agricultural community know that we value what they do and we are prepared to work with this industry to insure that agriculture remains a strong and vibrant part of our economy for generations to come.



### **Today's Choice for Fair Prescription Drugs**

It has been 1 ½ years since Blue Cross jacked up premiums of the New Brunswick Prescription Drug Plan for seniors. It has been a year since the Minister of Health and Wellness promised that within six months he'd have "options on my desk to make sure the program is feasible".

Senior subscribers in this province are leaving the plan, at enormous risk to themselves, because they cannot afford it.

Even if the Conservatives won't act out of sympathy for seniors being gouged by drug insurance costs, you would think the Conservative commitment to "managing smart" would motivate the government to act.

"Is it managing smart to have contracted out the seniors drug plan to a company that has made it the most expensive drug plan in Canada and charges double what public plans charge? No, it's shameful."

I have asked in the Legislature for a review of the Blue Cross rates under the Public Utilities Board provision to look at excessive rates. No dice.

I've asked for changes in the cruel system, whereby poor seniors with access to the Low Income Seniors Drug Plan can find themselves turned over to Blue Cross if they are even \$1 above the financial need ceiling. No response.

Let me read to you a letter sent to the Premier, a copy of which was sent to me:

The letter writer says that Blue Cross is making money on the backs of seniors. "In 10 years the insurance has gone from \$48 per month or \$96 for a couple and is now up to \$89 per month or \$178 per couple. That is more than \$2,000 per year plus the \$15 for each prescription each month. This is almost a 100% increase since Blue Cross has run this plan."

Those are the kind of government choices that the New Democratic Party is talking about in this election. We're saying the Lord government uses its majority to make Yesterday's Choices – choosing the profits of private companies over the needs of seniors for affordable prescription drugs.

Choosing to drain the life savings of seniors requiring nursing home care. Selling off NB Power, handing Crown Lands over to the large pulp and paper companies, giving our water to private companies. These are all Yesterday's Choices, tired and discredited.

New Democrats are offering Made in New Brunswick solutions to Today's issues and problems.

We've looked at other jurisdictions to see what works. Nova Scotia, for instance, is a jurisdiction which has protected seniors from rising drug costs, by freezing the annual pharmacare premiums and limiting co-payments for prescription drugs.

Now in Nova Scotia seniors will pay \$336 for their annual pharmacare premium and not more than \$350 in co-pay fees.

So, no more than \$686 per year. In New Brunswick the annual prescription drug premium is \$1,100 with no limit on the \$15 co-payment for each prescription.

The NDP is Today's Choice because our team says: We can bring fairness to seniors, and a commitment to fiscal efficiency, by bringing Blue Cross in-house. The drug plan for seniors was a public plan and in other provinces, it remains a public and an integral part of the health care system.



## **Enfin! Le NPD**

Lors des présentes élections, le NPD est le choix qui s'impose, parce qu'il faut plus que des élections pour en arriver à une véritable démocratie. Le NPD le choix d'aujourd'hui et de demain.

Depuis 1987, des gouvernements provinciaux à majorité écrasante ont tué la confiance de la population, alors que de grands nombres d'électeurs et d'électrices se sont trouvés sans voix, année après année, question après question. Ce n'est pas cela, une véritable démocratie.

Faire des choix d'actualité exige que la voix de chaque citoyen et chaque citoyenne soit entendue sur les questions comme l'assurance qui touchent leur vie, et qui touchent leurs familles et leurs communautés. S'assurer que leurs voix soient entendues jour après jour : voilà la véritable raison être des présentes élections.

Ces élections nous donneront l'occasion d'opter pour un changement positif, pas seulement un changement des visages ou des politiques, mais aussi un changement dans la façon que se fait la politique gouvernementale.

La véritable raison d'être de ces élections, c'est d'atteindre un meilleur équilibre entre le débat public et les politiques gouvernementales.

Ces élections doivent avoir comme but de mettre à profit la créativité, la sagesse et l'énergie de la population du Nouveau-Brunswick pour trouver des des solutions 'Faites au Nouveau-Brunswick, pour le Nouveau-Brunswick'aux questions auxquelles font face tous les membres de notre collectivité.

Lors de ces élections, nous devons faire des choix d'actualité pour le Nouveau-Brunswick.

Avec son énorme majorité à l'Assemblée législative, il a été beaucoup trop facile pour le premier ministre Lord d'ignorer les préoccupations de la population et des collectivités. Et bien trop souvent, monsieur Lord s'est servi de cette majorité pour faire des choix fatigués, des choix du passé.

Il a choisi des taux d'assurance et des prix d'essence exorbitants plutôt que de protéger les consommateurs.

Il a choisi les revenus de la loterie vidéo plutôt que l'avenir des joueurs à problèmes et de leurs familles.

Il a choisi des sources d'énergie polluantes comme l'orimulsion, au lieu des sources d'énergie propres et de la conservation.

Il a choisi de favoriser les profits des grosses entreprises au lieu de l'accès des personnes âgées à des médicaments à ordonnance abordables.

Il a choisi de vider les comptes d'épargnes des personnes âgées devant vivre en foyer de soins. Vendre Énergie Nouveau-Brunswick, céder des terres de la Couronne aux grosses compagnies de pâtes et papiers, donner notre eau à des entreprises privées : ce sont tous des choix qui feront reculer notre société.

Ce sont tous des choix usés, faatigués appartenant davantage au passé qu'au présent. Nous avons déjà eu dans cette province des soins de santé privés et une gestion privée de l'énergie. Cela ne marchait pas alors, et cela ne marchera pas plus aujourd'hui.

Et que dire des Libéraux? Shawn Graham dit qu'il se portera à la défense de la population du Nouveau-Brunswick, mais il n'ose même pas tenir tête à Bernard Lord.

La démocratie, les collectivités, les familles du Nouveau-Brunswick ont payé le prix du manque de choix véritables dans notre système politique et à l'Assemblée législative. Mais il est possible de couper avec cette vieille façon de faire. Lors des présentes élections, voter NPD – voter pour votre candidat ou candidate néo-démocrate – voter pour une personne qui travaillera pour vous et moi, à l'intérieur et à l'extérieur de l'Assemblée législative. Ces élections seront enfin! celles de la population et celles du NPD.

La population du Nouveau-Brunswick apprécie la présence du NPD.

Les personnes âgées qui ne peuvent se payer les médicaments dont elles ont besoin, parce que Bernard Lord a choisi de ne rien faire quand la Croix Bleue a augmenté ses prix savent que le NPD se portera à leur défense.

Les personnes âgées qui ont peur de perdre ce qu'elles mis une vie tout entière à bâtir si elles doivent un jour se trouver en foyer de soins, savent qu'elles peuvent compter sur nous.

Les consommateurs et consommatrices pris à payer des coûts d'assurance et d'essence exorbitants, alors que les compagnies d'assurance et les raffineries signaient de gros chèques à leurs actionnaires, savent que nous défendrons leurs intérêts.

Et les chefs de familles monoparentales qui doivent se priver de manger pour que leurs enfants n'aient pas faim . Comment faire autrement, alors que ces personnes vivent du même montant qu'on leur donnait en 1997? Elles ont faim, parce qu'en l'absence d'équité salariale, les femmes qui travaillent gagnent moins que les hommes.

Elles ont faim, car en travaillant au salaire minimum, elles ont le choix : se chauffer ou manger. Ces personnes savent qu'on parlera en leur faveur.

Les personnes pour qui un environnement sain est une valeur à protéger et qui veulent des sources énergétiques non polluantes; les personnes qui croient que notre eau potable est une ressource trop précieuse pour la confier à des intérêts privés savent que l'environnement est une priorité du NPD.

Les familles des joueurs à problèmes qui me disent que les revenus que le gouvernement tire de la loterie vidéo viennent à un prix trop élevé.

Les personnes qui vivent en milieu rural qui veulent savoir qu'elles et leurs familles auront accès à des services de santé en cas de crise. Ces personnes ont le droit de savoir, avant les élections, quels centres de santé communautaires le gouvernement prévoit ne pas ouvrir 24 heures par jour. Pour toutes ces personnes, le NPD représente un véritable choix.

Mais d'abord et avant tout, le NPD est important pour les citoyens et citoyennes dont la voix se perd dans le désert, majorité écrasante après majorité écrasante. Pendant la campagne électorale, Bernard Lord dira aux gens de ne pas s'inquiéter, que tout ce qu'ils ont à faire, c'est d'élire des députés du bord du gouvernement. Demandez donc, aux gens des circonscriptions conservatrices, quel avantage ils ont tiré d'avoir un député du bord du gouvernement quand Bernard Lord a permis aux compagnies d'assurance de faire exploser leurs prix et que des milliers de gens de la province ont dû prendre leurs assurances à la Facility Association. Et quand le premier ministre a fini par faire quelque chose, les compagnies d'assurance l'ont félicité d'avoir fait «le tour du chapeau». Mais les gens du Nouveau-Brunswick savent que sur le plan des assurances, il se sont fait blanchir par le gouvernement.

Pendant les élections, le NPD proposera de véritables solutions aux problèmes auxquels font face les gens du Nouveau-Brunswick – des solutions concrètes et sensées qui feront une véritable différence dans la vie des gens. Des solutions d'actualité à des défis actuels. Je suis très fière de notre équipe de candidats et candidates – des femmes et des hommes qui savent diriger et prendre des décisions. À l'intérieur et à l'extérieur de l'Assemblée législative, ils feront toute la différence - elles transformeront le paysage politique de la province.

Il est grand temps que l'Assemblée législative ait une équipe forte 'du bord de la population'.

Lors des présentes élections, les néo-brunswickois et néo-brunswickoises auront Enfin ! un véritable choix lorsqu'il sera temps de marquer leur bulletin de vote.

Enfin! le NPD.



### **Enfin! Le NPD pour l'assurance automobile appartenant aux conducteurs**

Si l'on en croit Bernard Lord, nous « ne pouvons pas » avoir un régime d'assurance public qui coûterait moins cher aux assurés et qui leur fournirait des compensations plus généreuses quand ils en ont besoin. Ce qu'il veut dire en fait, c'est qu'il ne « VEUT PAS » s'en occuper!

Bernard Lord préfère voir les Néo-Brunswickoises et les Néo-Brunswickois assumer des cotisations parmi les plus élevées au Canada – encore faut-il qu'ils soient en mesure de s'assurer. Ces tarifs exorbitants représentent un fardeau financier inacceptable sur nos aînés, dont beaucoup vivent dans les collectivités rurales du Nouveau-Brunswick et ont besoin d'un véhicule pour se rendre chez le médecin et faire leurs commissions. Nos étudiantes et étudiants universitaires payent plus en assurance automobile qu'ils ne payent en droits de scolarité. Nombre de familles de travailleurs du Nouveau-Brunswick payent davantage en cotisations mensuelles d'assurance auto qu'ils ne payent à la banque en hypothèque.

Aujourd'hui, le NPD est fier de vous proposer une solution « faite au Nouveau-Brunswick » à la crise de l'assurance automobile qui sévit dans notre province. Nous entendons le dire haut et clair : l'heure est venue pour un régime d'assurance administré publiquement et réglementé par le secteur public.

Pour concevoir ce régime, nous avons travaillé très fort au cours des semaines et des mois passés, en évaluant les différents modèles d'assurance publique actuellement en vigueur ailleurs au Canada et en nous entretenant avec les experts de l'industrie de l'assurance et, avec des experts et des avocats en commerce international.

Bernard Lord et Brad Green nous disent qu'ils craignent un exode des sociétés d'assurance actuellement au Nouveau-Brunswick. Moi je leur réponds : bon débarras. Si les assureurs ne sont pas capables de faire ce qu'il faut faire, c'est simple : faisons-le nous-mêmes!

C'est pourquoi aujourd'hui, je m'appête à expliquer à Bernard Lord non seulement ce que le gouvernement devrait faire, mais comment nous entendons nous y prendre. Je ne vais pas simplement déclarer que les tarifs devraient être moins élevés – je vais démontrer comment instaurer des tarifs d'assurance moins chers et un système plus avantageux pour les Néo-Brunswickoises et les Néo-Brunswickois et ce, dans le cadre d'un régime administré publiquement et suivant une réglementation publique.

Un régime d'assurance public :

. fonctionnerait comme un organisme viable sur le plan financier.

- . offrirait une assurance obligatoire et universelle.
- . serait plus économique qu'un régime privé.
- . exigerait des cotisations plus raisonnables que les assureurs privés.
- . offrirait un service d'assurance à la portée de tous les Néo-Brunswickois.
- . mettrait en place des programmes de sécurité et de prévention des accidents.
- . incorporerait les courtiers actuellement en service partout dans la province.

Parce que le mandat d'un régime d'assurance public exige qu'il se maintienne au seuil de rentabilité, les conducteurs profitent des bénéfices en cas d'excédent. Il y a deux ans, la Société d'assurance publique du Manitoba a remis plus de 80 millions \$ aux contribuables de la province quand les compensations sur accidents se sont chiffrées à un niveau inférieur à ce qui avait été prévu à l'établissement des tarifs. Comme on peut le lire dans une lettre adressée récemment par John Douglas, vice-président de la Société d'assurance publique du Manitoba :

« Vu que nous n'avons pas d'actionnaires, chaque sous des revenus de placement de la Société d'assurance publique du Manitoba contribue à la réduction de toutes les cotisations et ce, d'année en année. Et nos résultats en font la preuve :

- .un des régimes d'assurance globale les plus généreux du Canada
- .les cotisations d'assurance automobile les moins chères au Canada
- .réduction et blocage des tarifs pour cinq ans
- .participation aux bénéfices pour tous les assurés quand leur régime d'assurance est rentable. »

Étant donné que les cotisations d'un conducteur seraient établies en fonction de son dossier, ceux et celles dont la conduite est irréprochable s'en verraient récompensés. Et en cas d'accident, un expert agréé autoriserait la réparation, qui serait effectuée par un technicien également agréé.

Dans notre régime d'assurance, l'administration fonctionnerait indépendamment et non pas dans le but de récolter un bénéfice. Mais vu que les provinces qui ont un régime public ont adopté des modèles différents en ce qui concerne les compensations et les prestations – par exemple, le régime de la Colombie-Britannique s'apparente davantage à celui en place actuellement dans notre province – nous sommes d'avis qu'un comité législatif soit formé pour examiner les différents régimes publics et recommander quel modèle d'assurance publique conviendrait le mieux au Nouveau-Brunswick.

En plus de cotisations plus raisonnables, un régime d'assurance public présente d'autres avantages importants.

Par exemple, une plus grande responsabilisation à l'égard du public grâce à des audiences

sur les tarifs ouvertes et transparentes sous la direction de la Commission des entreprises de service public, un meilleur accès aux renseignements tel qu'il n'en existe pas aujourd'hui avec les sociétés privées et, la possibilité d'un examen par le Comité des sociétés d'état.

Un régime d'assurance public n'a pas besoin d'un niveau de commercialisation aussi développé et des coûts de garantie d'émission aussi élevés qu'un assureur privé. En outre, les ateliers de réparation étant certifiés et incorporés au régime, les réparations coûtent moins cher tandis que leur qualité peut se conformer aux normes internationales les plus hautes.

Par ailleurs, un régime d'assurance publique fournirait un fonds commun d'immobilisation qui pourrait investir dans l'économie du Nouveau-Brunswick et alimenter le financement des travaux de construction de nouveaux hôpitaux, tels que l'hôpital de Woodstock et, d'écoles ou d'autres édifices publics. Au lieu de voir les bénéfices du régime d'assurance s'échapper de la province, cet argent resterait chez nous, au Nouveau-Brunswick, y compris le revenu des investissements.

En assurant tous les habitants de la province, on élimine du même coup le risque de conducteurs sans assurance. On estime d'après des recherches que de cinq à vingt pour cent des conducteurs prennent le volant sans assurance dans les provinces du Canada qui comptent sur des assureurs privés. Je suis convaincue qu'en raison de la sévérité du problème de l'assurance au Nouveau-Brunswick, le nombre de conducteurs actuellement sur nos routes qui se passent d'assurance est en hausse.

Pour créer un organisme public d'assurance, le gouvernement doit naturellement apporter les fonds nécessaires à la mise en marche. Ainsi, quand la Société d'assurance publique du Manitoba a été formée, le gouvernement du Manitoba a avancé 320 000 \$ pour lancer l'organisation. Mais moins d'un an plus tard, le montant avait été remboursé intégralement à un taux d'intérêt courant. Depuis, Autopac n'a eu besoin d'aucune autre forme de financement gouvernemental.

Brad Green nous dit qu'un régime d'assurance public est impossible en raison des ententes de commerce internationales. La vérité, c'est qu'aucune entente de commerce internationale actuelle – ni l'ALÉ, ni l'accord sur l'Organisation mondiale du commerce, ni l'Accord général sur le commerce des services, ni même l'ALÉNA en fait, n'interdisent l'établissement de nouvelles sociétés d'état. Et comme le ministre de la Justice et le premier ministre devraient le savoir, une demande de compensation est toujours fonction des dommages reconnus. Or, étant donné que les sociétés d'assurance nous affirment qu'elles perdent de l'argent dans notre province et qu'elles préfèrent s'en aller, je ne vois pas comment elles pourraient convaincre un tribunal qu'elles peuvent faire la preuve de dommages aux fins de compensation.

Et comme le ministre de la Justice le sait parfaitement, la province détient la pleine compétence constitutionnelle pour aller de l'avant. Ce qu'il ferait mieux de reconnaître, c'est que son gouvernement n'a pas la volonté politique d'aller de l'avant!

J'aimerais demander au premier ministre de cesser de raconter des histoires sur le prix soi-disant inabordable d'un régime public. Soit qu'il ne sait pas de quoi il parle, soit qu'il trompe sciemment les Néo-Brunswickoises et les Néo-Brunswickois.

Quant à la différence entre le plan des conservateurs et celui des libéraux, je l'appelle la « différence de 10% ». Ni l'un ni l'autre ne mettra fin au fléau des assurances pour les gens du Nouveau-Brunswick. Ni l'un ni l'autre n'apportera la stabilité et des tarifs abordables aux conducteurs de notre province.

Le dernier rapport de Statistiques Canada sur la hausse des cotisations d'assurance démontre sans équivoque que les sociétés d'assurance ont gonflé les tarifs de base de façon inimaginable, avec une hausse des cotisations de plus de 70% en 2002. Il est clair que des modifications législatives s'imposent pour donner à la Commission des entreprises de service public l'autorité voulue, pour examiner les augmentations qui ont déjà été autorisées par le système administratif actuel et, les renverser. N'importe quelle modification législative doit aussi établir les critères parfaitement définis qu'un tel examen doit suivre – en particulier, les coûts associés aux compensations et les frais administratifs réels.

Bernard Lord a montré clairement de quoi il est fait. Il a choisi de faire une affaire à huis clos avec l'industrie de l'assurance, qui a permis à celle-ci de maintenir ses tarifs inacceptables. Quand on a annoncé ces soi-disant réformes, l'industrie de l'assurance affirmait à qui voulait l'entendre que le gouvernement de Bernard Lord avait marqué un but. Les gens du Nouveau-Brunswick savent très bien qu'en réalité, il a manqué le but!

Aujourd'hui, nous avons offert aux Néo-Brunswickoises et aux Néo-Brunswickois une solution tangible et raisonnable qui répond à tous les besoins des gens de la province. Et quand les élections auront été annoncées, nous offrirons encore d'autres mesures raisonnables qui apporteront un véritable soulagement dans l'existence de toutes nos concitoyennes et de tous nos concitoyens.

Une assurance raisonnable et abordable pour les groupes charitables

Bernard Lord dit qu'il fera baisser les taux d'assurance en rappelant l'Assemblée législative en juin pour faire présenter une nouvelle loi sur un régime d'assurance automobile « sans superflu ».

Ce descriptif « sans superflu » est franchement inquiétant.

Et si les fabricants vendaient des voitures sans superflu? Qu'est-ce qui serait « superflu »? Les freins? Les ceintures de sécurité? Les sacs gonflables?

Est-ce que vous vous feriez opérer par un chirurgien offrant des services « sans superflu »?

Et qu'est-ce que Bernard Lord signifie par une assurance « sans superflu »? Il est à craindre qu'une assurance automobile « sans superflu » signifiera que les conducteurs auront des déductibles plus élevés, une couverture inadéquate et des limites maximums inacceptables sur les réclamations.

Eh bien! Monsieur Lord, être en mesure de payer son « déductible » n'est pas un superflu.

Et savoir qu'on pourra faire réparer ou remplacer son véhicule en cas d'accident n'est pas un superflu.

Avoir une couverture adéquate pour payer ses soins de santé si on est handicapé de façon permanente dans un accident n'est pas un superflu.

L'assurance automobile sans superflu signifie moins d'assurance, et ce n'est pas ce que les gens du Nouveau-Brunswick ont demandé à leur gouvernement de leur offrir.

Ce que les gens de la province demandent au gouvernement, c'est d'avoir accès à une assurance à prix abordable et de ne pas être transférés à la Facility Association sans bonne raison.

La solution sans superflu et insignifiante de Bernard Lord au problème de l'assurance ne représente pas une assurance équitable pour tous. Sa solution voudra tout simplement dire que les gens de la province seront moins assurés, et ils méritent mieux que cela.

Parmi ces résidents du Nouveau-Brunswick, il y a les bénévoles qui se servent de leurs véhicules pour faire leur précieux travail auprès des organismes à but non lucratif et des oeuvres de charité.

Toute augmentation de frais qui échappe à son contrôle affecte la capacité d'un organisme d'offrir ses services aux personnes âgées, aux jeunes et aux handicapés. Des services essentiels dont le gouvernement s'est débarrassé en les confiant au secteur bénévole, avec peu ou pas de financement stable.

Les primes d'assurance qui montent en flèche ont un impact sur ces organismes bénévoles, et cela ne se limite pas aux primes d'assurance automobile. Les organismes bénévoles qui offrent des services et des programmes, ainsi que les événements communautaires et les festivals, ont tous de la difficulté à payer leur assurance responsabilité. Des programmes et des événements entiers sont menacés de disparaître en raison de l'augmentation des frais d'assurances responsabilité des dernières années.

Et maintenant, l'assurance automobile vient s'ajouter au fardeau des organismes. Ceux qui s'occupent des enfants et des jeunes, par exemple, ne peuvent plus se permettre de payer le transport, ce qui signifie que certains enfants sont exclus des activités.

Les bénévoles qui conduisent les jeunes à des activités doivent payer davantage pour leurs assurances, et les organismes bénévoles qui gèrent des services et programmes essentiels, ainsi que les événements et festivals, ont tous eu des difficultés à payer leurs assurances responsabilité.

Alors, ce ne sont pas seulement les consommateurs ordinaires qui s'attendent à ce que le gouvernement fasse preuve de véritable leadership pour régler les taux d'assurance élevés. Ce sont aussi les nombreux organismes bénévoles qui ont besoin de savoir si leurs primes d'assurance vont augmenter de façon exorbitante.

Alors au lieu de se tenir debout, Bernard Lord nous offre son assurance sans superflu – exactement ce que les compagnies d'assurance veulent qu'il fasse! C'est ce qu'il a fait plus tôt cette année, et qu'est-ce que cela a donné? Ces compagnies d'assurance se sont retirées de la province et d'autres ont demandé quand même qu'on augmente leurs taux.

Le NPD n'a pas peur de proposer des choix qui ne seront probablement pas populaires

auprès des compagnies d'assurance, parce que nous voulons trouver la meilleure solution pour tous les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises – y compris nos organismes bénévoles.

Bernard Lord pense qu'il peut rafistoler ici et là un système qui ne marche tout simplement pas.

La Nouvelle-Écosse a le même régime d'assurance que le Nouveau-Brunswick et l'an dernier, elle avait la deuxième plus forte augmentation des taux au Canada.

La commission d'examen des services publics de la Nouvelle-Écosse a étudié le régime d'assurance actuel et en est venue à la conclusion que les taux ne baisseraient pas à moins que d'autres types de régimes ne soient mis en place.

Des régimes qui offrent d'autres options, comme l'assurance appartenant aux conducteurs.

Il est temps que Bernard Lord arrête de rabouter ici et là son assurance automobile privée et sans superflu, et qu'il trouve des solutions qui soient véritablement à l'avantage des conducteurs et des conductrices du Nouveau-Brunswick.



## **Enfin! Le NPD pour un Nouveau-Brunswick vert**

Les Libéraux et les Conservateurs aimeraient vous faire croire que le NPD ne se préoccupe pas de développement économique.

Rien n'est pourtant plus loin de la vérité. Mais le NPD n'a jamais suivi le troupeau, et n'a jamais accepté que le seul moyen de remplacer nos emplois axés sur les ressources était de créer des emplois dans des centres d'appels.

Le NPD croit que nous pouvons avoir le meilleur des deux mondes : des emplois stables et à long terme pour tous les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois et des projets qui favorisent l'environnement.

Voici quelques exemples de comment nous pourrions favoriser le développement économique au moyen de solutions vertes, conçues chez nous et pour nous.

Le NPD propose de créer un Fonds d'investissement en conservation énergétique pour encourager les propriétaires de maison et les entreprises à adopter des mesures pour réduire leur consommation en énergie.

Ce compte marcherait un peu comme un compte bancaire ordinaire. Au lieu de mettre de l'argent en banque, les gens soumettraient leurs coûts en énergie pour les cinq dernières années, avec un plan pour adapter leur domicile, entreprise ou propriété commerciale en vue de réduire leur consommation énergétique.

Dans ce plan, on pourrait trouver l'installation d'isolant supplémentaire, de fenêtres thermiques, de systèmes de chauffage à haut rendement, de thermopompes, de systèmes d'énergie éolienne et solaire. Le fonds fournirait le financement d'immobilisation nécessaire pour permettre à des entrepreneurs de faire les améliorations. Cela fournirait des contrats aux entrepreneurs néo-brunswickois et stimulerait ce secteur de l'économie.

Le titulaire du compte rembourserait son prêt à partir des économies qu'il réalise sur sa consommation énergétique. Au fur et à mesure que les comptes seraient remboursés, les fonds seraient affectés à des travaux de rattrapage plus éconergétiques.

Les gens disposeront des capitaux dont ils ont besoin pour améliorer leurs maisons et leurs entreprises, et une fois leur prêt remboursé, ils garderont les économies qu'ils réalisent sur leur consommation d'énergie. Nous réduirons les émissions de gaz à effet de serre, tout en contribuant à la croissance dans les secteurs associés aux rénovations.

Ce plan exigera un investissement initial, mais il devient ensuite autosuffisant.

Le Nouveau-Brunswick doit aussi élargir son rôle en tant que chef de file de la technologie de l'Internet.

En travaillant en collaboration avec le secteur privé, nous pourrions nous faire en sorte que chaque édifice dans la province soit câblé pour l'Internet à haute vitesse, et ce, en avance de tout autre territoire.

En jumelant cette réalisation avec notre statut de seule province bilingue au Canada, nous pourrions nous servir de cette technologie comme incubateur d'emplois dans le secteur de la technologie de l'information – des emplois hautement spécialisés et qui payent bien. Il s'agit d'une industrie mondiale représentant plusieurs milliards de dollars.

On pourrait en accomplir tellement davantage avec une infrastructure technologique que si nous continuons tout simplement à nous fier aux centres d'appels pour créer des emplois.

Les emplois du secteur TI ne sont pas des emplois polluants et attirent les jeunes, ce qui pourrait nous aider à freiner l'exode des cerveaux auquel fait face actuellement le Nouveau-Brunswick. Plusieurs de ces emplois peuvent être faits à partir de la maison au moyen du télétravail. Il s'agit d'une option très attrayante pour les parents qui veulent passer plus de temps à la maison avec leurs enfants.

Un autre moyen de stimuler l'économie sans nuire à l'environnement est en adoptant une exigence minimum pour l'ajout de méthanol à l'essence.

Au Manitoba, les conducteurs automobiles ont accès à l'alco-essence, un mélange formé à 10% d'éthanol et à 90% et d'essence qui est moins coûteux et qui brûle plus proprement que l'essence ordinaire.

L'alco-essence peut être utilisée dans tout véhicule moderne. Tous les véhicules au Canada sont garantis de pouvoir marcher à l'alco-essence depuis 1988.

Au Manitoba, la fabrication de l'éthanol crée des emplois et fournit un marché tout prêt aux agriculteurs manitobains. L'éthanol peut être fabriqué à partir de pommes de terres de qualité inférieure, de déchets de bois et d'essences d'arbres sous-commerciales comme le peuplier.

L'utilisation des déchets de l'agriculture et de la foresterie pourrait être combinée à un projet visant éliminer les déchets d'origine organiques de nos lieux d'enfouissement. Le composte qui n'est pas bon assez pour mettre dans nos jardins pourrait servir à fabriquer l'éthanol.

La fabrication de l'éthanol permettrait de créer des emplois et de réduire notre dépendance sur des sources de pétrole de l'étranger. Au Manitoba, l'utilisation de l'éthanol a eu un effet stabilisateur sur les prix d'essence à la pompe – une chose que tous les gens de la province apprécieraient certainement.

Il s'agit de seulement trois exemples de choses que nous pourrions faire pour stimuler l'économie sans nuire à l'environnement et dépendre de secteurs volatils comme les centres d'appels.

Il existe aussi un potentiel pour des utilisations industrielles de diverses concentrations d'éthanol, que nous pourrions étudier au fur et à mesure que notre approvisionnement s'accroît.

Avec le financement anticipé dans un proche avenir pour aider les provinces à répondre aux exigences de l'entente de Kyoto, il n'a jamais existé de meilleure occasion pour faire un investissement significatif et à long terme dans une économie verte au Nouveau-Brunswick.

Une économie verte qui serait durable, innovatrice et bienfaitrice pour la population et notre environnement.





### **Enfin! Le NPD pour le financement politique**

Il y a des mois que les gens du Nouveau-Brunswick demandent au gouvernement Lord de faire quelque chose à propos de l'augmentation exorbitante des primes d'assurance automobile.

Pourtant, l'assurance automobile ne figurait même pas à son programme, jusqu'à ce qu'il se rende compte qu'il ne pourrait pas passer ce dossier sous silence lors des présentes élections.

Il dit qu'il va négocier ferme avec les compagnies d'assurance et faire en sorte qu'elles baissent leurs prix.

Et pourtant, la liste des compagnies avec des intérêts dans le secteur des assurances qui ont fait une contribution au Parti Conservateur au cours des trois dernières années révèle que les banques qui vendent de l'assurance, les assureurs et les courtiers ont contribué 64 000 \$ au Parti Conservateur.

Puisque ces contributions représentent une partie importante des dons aux Parti Conservateur qui proviennent du secteur privé, comment pouvons-nous faire confiance à Bernard Lord pour faire passer les intérêts des gens du Nouveau-Brunswick avant les exigences des partisans du parti ?

Et Shawn Graham a promis que les Libéraux « négocieraient durement » avec les compagnies d'assurance. Il dit qu'ils adopteraient un régime public si les assurances ne baissaient pas leurs primes.

Mais le Parti Libéral a reçu 52 000 \$ en contributions d'entreprises qui font affaire dans le secteur des assurances

Si les Libéraux viennent au pouvoir, comment la population du Nouveau-Brunswick pourrait-elle négocier ferme avec les mêmes compagnies qui contribuent chaque année des milliers de dollars au parti?

Bien que l'assurance soit probablement l'exemple le plus flagrant, il existe d'autres conflits d'intérêt potentiels.

Le régime Pharmasoins pour les personnes âgées du Nouveau-Brunswick est administré par la Croix Bleue. Nous sommes la seule province au Canada dont le régime de médicaments sur ordonnance pour les personnes âgées est administré par une entreprise privée à but lucratif.

Il est devenu évident que nous payons des millions de dollars à la Croix Bleue pour offrir un service qui coûte beaucoup trop d'argent aux personnes âgées. La meilleure solution est de remettre le programme dans les mains de la population.

En trois ans, la Croix Bleue a contribué plus de 6 500 \$ aux Conservateurs. Quand feront-ils les changements qui s'imposent au régime Pharmasoins, alors qu'ils comptent sur la Croix Bleue pour les soutenir?

Le Nouveau-Brunswick a été très lent à suivre l'exemple des autres provinces lorsqu'il s'agit d'adopter des règlements interdisant le fumage à l'intérieur. Au lieu de cela, ce sont les municipalités qui réglementent le fumage, ce qui a eu comme résultat de créer un marché inéquitable pour les bars, les restaurants et les tavernes.

Les Conservateurs ont accepté 7 000 \$ de la part d'Imasco, aussi connue sous le nom d'Imperial Tobacco.

Quant aux Libéraux, ils ont accepté 16 000 \$ de la part des compagnies de tabac.

Le Nouveau-Brunswick a récemment annoncé que 100 nouveaux médicaments sur ordonnance seraient ajoutés au formulaire provincial. Je suis certaine que de nombreux Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises étaient ravis de la nouvelle.

Les entreprises pharmaceutiques et les organismes de recherche sur les médicaments ont contribué 29 000 \$ aux Conservateurs en trois ans, et 6 000 \$ aux Libéraux.

Pour ceux et celles qui ne seraient pas au courant, l'industrie pharmaceutique est un marché où la concurrence est extrêmement serrée et où les diverses entreprises exercent de fortes pressions sur le gouvernement pour ajouter de nouveaux médicaments coûteux à la liste des médicaments assurés.

Il est fort probable que ces 100 médicaments sont sans dangers, éprouvés et ont leur utilisation, mais voici ma question : Comment pouvons-nous faire confiance au processus alors que les partis politiques acceptent des dons de ces entreprises?

Monsanto, le fabricant controversé de pesticides et de graines génétiquement modifiées, a fait un don aux Conservateurs.

Bernard Lord a fait une annonce sur l'avenir d'Énergie Nouveau-Brunswick devant la raffinerie Irving Oil. Étant donné que des entreprises Irving ont fait des contributions de 23 000 \$ aux Conservateurs en trois ans, Elizabeth Weir dit qu'elle n'est franchement pas surprise. Avec près de 50 000 \$ en contributions du secteur de l'énergie, comment peut-on faire confiance aux Conservateurs lorsqu'il s'agit de prendre des décisions impartiales au sujet d'Énergie Nouveau-Brunswick?

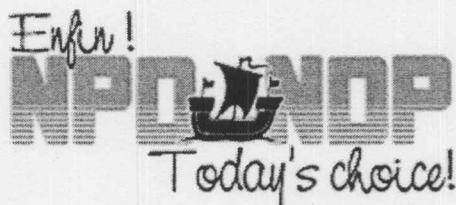
Les Libéraux aussi ont accepté 40 000 \$ du secteur de l'énergie, y compris 5 000 \$ d'une entreprise de marketing du Texas. Comment peuvent-ils nous leur faire confiance pour prendre des décisions en notre faveur au sujet d'Énergie Nouveau-Brunswick.

Les autres industries qui font affaire avec le gouvernement et qui ont fait des dons aux Partis Conservateur et Libéral proviennent des secteurs des ressources naturelles, de la construction, de la technologie de l'information, des communications et la liste continue

Je demande aux électeurs et aux électrices de réfléchir sérieusement aux questions de leadership, de confiance et d'intégrité. La population du Nouveau-Brunswick se doit d'exiger des réponses des trois partis politiques sur l'origine de leurs contributions électorales,

Le NPD n'accepte pas d'argent des sociétés privées. La grande majorité de nos contributions proviennent des partisans du parti, contrairement aux deux autres partis.

Le NPD recommande qu'on adopte des règlements plus sévères quant aux contributions aux campagnes électorales, afin que les gens du Nouveau-Brunswick puissent être sûrs que les décisions que prendra leur gouvernement sont fondées sur les meilleurs intérêts de la population et non sur les exigences des grosses entreprises au portefeuille bien garni.



### **Enfin! Le NDP pour alléger le fardeau des taxes et impôts**

Dans sa campagne électorale, Bernard Lord a annoncé que son parti accorderait une baisse d'impôts sur le revenu personnel de 5 pour cent aux gens du Nouveau-Brunswick. Cela peut sembler impressionnant, jusqu'à ce que vous en fassiez le calcul.

En 2003, le taux d'imposition pour les familles qui gagnent moins de 32 183 \$ par année est de 9,68%. Une famille dont les revenus imposables sont de 30 000 \$ paierait un peu plus de 2 000 \$.

La baisse d'impôts de 5% de Bernard Lord signifie une économie de 145,20 \$ en impôts provinciaux

Prenons comme exemple une famille moyenne composée de deux parents et de deux enfants.

Cette famille paie 15% de TVH sur leur chauffage, qu'ils chauffent à l'huile, au gaz naturel, à l'électricité ou au propane.

Cette famille paie de la TVH sur les vêtements des enfants, sur les médicaments sans ordonnance, les couches, le téléphone, l'électricité, l'essence, le savon à linge, le dentifrice et les articles d'hygiène personnelle.

Prenons maintenant comme exemple une famille moyenne composée de deux parents, de deux enfants et d'une personne âgée habitant avec la famille.

Une telle famille paierait environ 1 500 \$ en TVH par année, dix fois plus que ce qu'elle tirerait de la baisse d'impôts des Conservateurs.

Si la province du Nouveau-Brunswick renégociait la TVH pour enlever la taxe de vente provinciale de 8% du chauffage, des médicaments sans ordonnance, des fournitures médicales, du téléphone et de l'électricité, notre famille pourrait économiser environ 550 \$ par an.

Un autre problème que présente la baisse d'impôt des Conservateurs est que 20% des familles au Nouveau-Brunswick ne seraient même pas admissibles à la promesse de la baisse d'impôts du gouvernement Lord, car elles ne gagnent pas assez pour payer des impôts!

Cela signifie que 146 000 familles néo-brunswickoises ne verront même pas la couleur de la baisse d'impôts de Bernard Lord.

Réduire la TVH sur les denrées nécessaires aiderait chacune des familles de la province, n'importe leur revenu.

Les revenus de la TVH sont évalués à 734 millions de dollars pour 2003-2004. La province devrait certainement être en mesure de redonner une partie de ces recettes aux familles qui en ont vraiment besoin.

La province aurait toujours les revenus de la TVH sur la vente des maisons, des automobiles, de l'équipement lourd et sur les articles non essentiels comme les repas au restaurant, le tabac et l'alcool. Elle récolterait toujours la TVH sur les billets pour le cinéma, les locations de vidéo, les vêtements pour adultes et toutes les autres activités et tous les autres produits et services dont profite la population du Nouveau-Brunswick.

De fait, le nombre de choses sur lesquelles on devra continuer à payer la TVH de 15% est beaucoup plus grand que le nombre de choses que le NPD recommande d'exempter de taxe provinciale de 8%.

Le gouvernement se plaît à dire qu'il ne peut tout simplement pas modifier l'entente sur la TVH, ce qui est vrai. Mais il peut négocier des changements avec les autres provinces qui utilisent aussi la TVH. Et les familles de ces provinces ont autant besoin d'un coup de pouce que celles du Nouveau-Brunswick.

Si les autres provinces ne sont pas d'accord pour changer les modalités de la TVH, le Nouveau-Brunswick aurait toujours l'option de retourner au système de TPS/TVP.

Les familles néo-brunswickoises – toutes les familles bénéficieraient d'un système de taxation plus équitable.

Le NPD continue d'appuyer et de se battre pour une réduction de la TVH sur les choses qui sont essentielles à la vie.



### **Enfin! Le NPD pour les services de garde d'enfants**

Il existe une crise dans les soins de garde des enfants, le Nouveau-Brunswick étant la province canadienne qui dépense le moins pour ces services.

Des services de garde d'enfants abordables et accessibles sont, à plusieurs points de vue, une fondation nécessaire. Nos enfants profitent grandement d'accès à des programmes d'éducation préscolaire de qualité.

Disposer d'éducatrices et d'éducateurs diplômés pour travailler avec nos enfants d'âge préscolaire nous permet de dépister les difficultés d'apprentissage et les retards développementaux. Et nous savons que le dépistage et le traitement précoces de ces problèmes et retards font toute la différence lorsqu'il s'agit d'aider les enfants à atteindre leur plein potentiel.

En dépit de l'importance des services aux enfants d'âge préscolaire, le Nouveau-Brunswick est au bas de l'échelle à de nombreux égards.

La province dépense 1 066 \$ par place en garderie réglementée – un tiers du taux national. De fait, le Nouveau-Brunswick est la province canadienne qui accorde le moins de financement aux programmes pour les jeunes enfants.

Nous avons aussi l'un des plus petits nombres d'éducatrices et d'éducateurs diplômés pour enseigner à nos enfants.

Notre province offre parmi les salaires les plus bas du pays à son personnel des programmes de développement des jeunes enfants.

Les 12 millions de dollars sur cinq ans en financement fédéral pour des services universels de garde d'enfant au Nouveau-Brunswick peuvent sembler impressionnants, mais une fois que ce montant aura été réparti entre tous les centres et programmes d'éducation préscolaires, les bienfaits de cette injection de fonds seront très limités.

Cette année, le gouvernement de Bernard Lord a annoncé un montant de 6,4 millions de dollars dans son budget pour les services de garde d'enfants. Il s'agit en fait de 1,1 million de dollars de moins que l'année précédente.

En d'autres mots, les Conservateurs se sont servis des fonds du fédéral pour presque chaque cent qu'ils ont accordé aux services de garde d'enfants dans leur budget, et sont bien loin d'affecter un montant correspondant à celui du fédéral.

Nous devons encore faire beaucoup de chemin avant de régler ce qui est devenu une

véritable crise en services de garde d'enfants au Nouveau-Brunswick.

Nous n'avons des places en garderie réglementées que pour 11% des familles au Nouveau-Brunswick et dans 36% de ces places, le personnel n'a pas de formation spécialisée en développement des jeunes enfants.

Cela n'est pas surprenant lorsque nous constatons que des statistiques récentes révèlent que le personnel des garderies gagnait environ 7,04 \$ l'heure. Lorsqu'on tient compte des frais de scolarité et des taux d'endettement qui attendent les étudiants et étudiantes du Nouveau-Brunswick, comment les personnes qui s'intéressent à l'éducation préscolaire pourraient-elles se permettre de suivre une formation?

Comment en sommes-nous arrivés là?

En 1994, les Libéraux de Frank McKenna ont réduit de 50% les subventions d'exploitation aux garderies et en 1995, ils ont carrément éliminé ces subventions. Les gouvernements conservateurs et libéraux n'ont rien fait, alors que les services de garde accusent de plus en plus de retard en matière de normes de qualité et d'accessibilité.

Le chef du Parti conservateur aimerait que vous pensiez que son gouvernement investit en des places en garderie. En fait, son gouvernement se fie au financement fédéral sans engager du financement provincial pour faire ce qui correspondrait à un investissement significatif dans le développement des jeunes enfants.

Il existe aussi un problème en ce qui a trait aux critères pour l'octroi de ces fonds fédéraux.

Le financement fédéral est fondé sur un rapport d'élèves par personnel enseignant, ce qui n'offre pas de souplesse lorsqu'il s'agit des besoins particuliers de ces enfants. Ce rapport ne tient pas compte des centres qui accueillent une proportion élevée d'enfants aux besoins spéciaux.

Il est impossible que les centres qui accueillent des enfants aux besoins spéciaux puissent, avec les niveaux de personnel prévus aux critères, assurer la garde sécuritaire des enfants ayant des déficiences intellectuelles ou physiques.

Or, ce personnel bien formé et spécialisé reçoit moins de fonds de stabilisation que leurs collègues des garderies ordinaires.

Aussi, cette formule agit comme une désincitation aux centres déjà en place d'accepter les enfants aux besoins spéciaux. Ceci vient empirer une situation déjà difficile, car il n'existe, au Nouveau-Brunswick, qu'un nombre très limité de places en garderie réservées aux enfants aux besoins spéciaux.

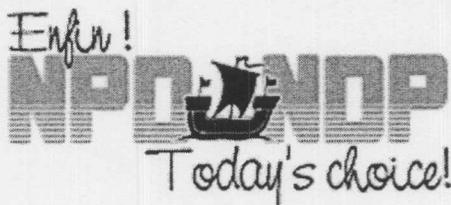
Le Nouveau-Brunswick doit rétablir le financement provincial aux garderies et ajouter des places subventionnées pour les familles, surtout celles qui ont un revenu moyen ou peu élevé, et les familles monoparentales.

Nous devons disposer de places en garderie dont le financement est rattaché à l'enfant et non à la garderie afin d'accorder plus de souplesse aux parents.

Il est temps d'exiger un taux de financement équitable de la part du fédéral et d'investir dans nos garderies pour que tous nos enfants puissent accéder à des programmes d'éducation des jeunes enfants à un prix abordable.

Il est aussi temps que nous investissions de façon significative dans le personnel qui prend soin de nos enfants et qui les éduque. Les salaires doivent être augmentés afin que nous puissions attirer les meilleures personnes et les plus brillantes à la profession de la garde d'enfants. Nous devons aussi permettre au personnel déjà en place d'améliorer leur formation.

En prenant ces mesures, nous pourrons faire un investissement important dans nos enfants, pour le présent et l'avenir.



### **Enfin! Le NPD pour l'éducation postsecondaire**

Nous devons valoriser davantage la santé de nos universités et collèges et nous devons offrir une meilleure aide financière aux étudiants et étudiantes.

Les prêts étudiants ralentissent la croissance de l'économie du Nouveau-Brunswick. Le NPD recommande qu'on offre des taux d'intérêt peu élevés sur les prêts étudiants et propose que les étudiants et étudiantes du Nouveau-Brunswick disposent d'une période de 20 ans, au lieu de 10, pour rembourser leurs prêts. Repayer une dette de 40 000 \$ sur dix ans est souvent très difficile.

L'accès à l'éducation et l'accès à l'excellence sont un droit fondamental, et notre province se doit d'accorder un appui global et souple à nos universités. Le NPD s'engage à travailler pour l'avenir, et cet avenir commence par les étudiants et étudiantes.

Il est possible de favoriser l'accès aux études postsecondaires. La province devrait s'inspirer du modèle irlandais : après plusieurs années de politiques visant à améliorer l'accès à l'éducation, l'Irlande connaît maintenant le plus important taux de croissance économique de toute l'Europe. L'économie du Nouveau-Brunswick pourrait connaître un essor semblable si la province choisissait d'investir dans l'éducation.

Notre université patrimoniale L'Université de Moncton est une institution unique en son genre dans la province, étant la seule université francophone. Elle est la pierre angulaire de la culture francophone et acadienne au Nouveau-Brunswick.

Cette université dont nous sommes si fiers a un sérieux problème de financement. Les frais de scolarité y ont augmenté de 86% au cours des dix dernières années, soit cinq fois plus que le taux d'inflation.

Au cours des cinq dernières années, les frais de scolarité ont augmenté de 57%. Il s'agit d'une augmentation de 12,5%, en comparaison avec 4,5% pour les autres universités canadiennes, et 9,5% pour les universités du Nouveau-Brunswick.

Un étudiant ou une étudiante à l'Université de Moncton aurait besoin de travailler une semaine de 40 heures au salaire minimum de 6 \$ l'heure, pendant quatre mois, juste pour payer ses frais de scolarité. Et cela ne comprend pas les autres dépenses comme le loyer, l'épicerie et les manuels scolaires. Une bonne part des étudiants de l'U. de M. sont originaires de la Péninsule acadienne et sont souvent issus de familles moins favorisées, ce qui signifie que les frais d'une éducation postsecondaire sont doublement éprouvants pour ces familles.

Il ne faut pas oublier aussi que les manuels et les logiciels français sont plus chers que

ceux de langue anglaise, souvent jusqu'à trois fois plus. Par exemple, un petit manuel de géographie de 150 pages qui coûte 25 \$ en version anglaise, coûte 80 \$ en version française. Ce n'est pas seulement un problème pour les étudiants, mais aussi pour les bibliothèques.

Les logiciels coûtent aussi plus cher. Les ordinateurs de l'université ajoutent 20 % aux frais d'administration. Aussi, les programmes informatiques offerts à l'U. de M. coûtent plus cher qu'ailleurs. Et l'université a également de la difficulté à recruter du personnel enseignant, car les universités québécoises sont en meilleure position lorsqu'il s'agit de recruter et de payer les professeurs. Les ressources de l'Université de Moncton ne lui permettent pas d'être concurrentielle à cet égard. Et même si elles l'étaient, il n'y a pas surplus de candidats lorsqu'il s'agit de personnel enseignant francophone, et ce, n'importe où en Amérique du Nord.

En raison de son jeune âge, l'université n'a pas encore un groupe important d'anciens et d'anciennes auprès duquel elle pourrait solliciter du financement.



### **Enfin! Le NPD pour les infrastructures municipales**

Nous voulons que l'Assemblée législative reflète le vaste éventail d'opinions, d'approches et de choses qui se font actuellement au Nouveau-Brunswick. Les choix du NPD sont actuels, innovateurs et visent à améliorer notre qualité de vie.

Faire des choix d'actualité signifie aussi saisir les changements progressifs qui s'opèrent présentement au Nouveau-Brunswick, les favoriser et les appuyer.

Le NPD propose qu'on prenne une partie des impôts fonciers non résidentiels de Saint-Jean et qu'on se serve de ces sommes pour créer un fonds spécial dans lequel on pourra puiser pour réparer ou pour nettoyer les immeubles dangereux ou non entretenus. Dans certaines provinces, les municipalités disposent d'un tel fonds qui sert justement à ces fins.

Cette proposition a vu le jour alors que la ville de Saint-Jean tentait de mettre en application un de ses règlements municipaux pour mettre fin à une situation déplorable où des locataires en étaient venus à être forcés de vivre dans des logements dangereux et de mauvaise qualité.

Dans plusieurs quartiers – le North End, le South End, le lower West Side et d'autres –

Les propriétaires fonciers travaillent très fort pour entretenir et améliorer leurs maisons, mais les édifices non entretenus et les taudis adjacents font baisser la valeur des propriétés et empêchent les propriétaires de jouir pleinement de leur bien.

Les organismes communautaires travaillent très fort pour attirer de nouveaux résidents. Pour que notre ville puisse continuer à grandir et à devenir plus prospère, nous devons favoriser des quartiers sains et mettre fin aux pratiques des propriétaires irresponsables. Il s'agit d'un dossier qui dépasse les limites d'une circonscription en particulier.

Il y a plus d'un an, Jack Layton, présentement le chef du NPD au fédéral, qui, à l'époque était le président de la Fédération des municipalités canadiennes, a rencontré le maire, les conseillers municipaux et les autres députés de la ville de Saint-Jean pour discuter de certaines mesures prises ailleurs. Ensemble, ils ont ciblé certaines démarches qui pourraient contribuer aux efforts déployés à Saint-Jean.

Une initiative qui s'imposait était le besoin d'apporter des modifications à la loi provinciale pour permettre à la ville de traiter avec les propriétaires irresponsables à partir d'une position de force. À la suite de cette réunion, des discussions ont eu lieu avec les représentants du ministère des Affaires municipales pour faire en sorte que la refonte de la loi, qui était en cours, tienne compte des besoins particuliers de la ville de Saint-

Jean.

Ces réunions ont eu comme résultat que la loi a été modifiée de façon à permettre à la municipalité de faire observer les règlements municipaux traitant des propriétés dangereuses et non entretenues et d'intenter des poursuites à cet égard.

La ville de Saint-Jean peut maintenant réparer les édifices abandonnés et en ajouter le prix aux impôts fonciers, sans avoir à attendre l'obtention d'une ordonnance de la cour. Cependant, cela signifie aussi que ce sont les citoyens et citoyennes de la ville qui en font les frais. C'est pourquoi notre équipe propose que le fonds spécial pour le nettoyage et les réparations soit constitué à partir des impôts fonciers non résidentiels. Dans certaines provinces comme l'Ontario, les municipalités peuvent créer un fonds à partir des impôts fonciers pour régler de telles situations.

L'une des réalisations des quatre dernières années dont le NPD est le plus fier, est la mise en application de mesures législatives et la poursuite des propriétaires de taudis. Nous continuerons de travailler en ce sens.



### **Enfin ! Le NPD pour alléger le fardeau des familles**

Les citoyens et citoyennes du Nouveau-Brunswick méritent un congé férié supplémentaire pour alléger leurs charges de travail et leurs responsabilités familiales. Et le jour de l'Action de grâce serait un ajout approprié. Toutes les provinces à l'extérieur des provinces de l'Atlantique célèbrent le jour de l'Action de grâce comme congé officiel.

Au Canada, les congés fériés varient selon les provinces et territoires. Cinq congés sont en vigueur dans toutes les compétences territoriales, comme le Vendredi saint et Noël. Mais la plupart des provinces ont huit congés fériés ou plus par année.

Il ne s'agit pas d'une recommandation frivole. De fait, les changements au niveau des milieux de travail et des charges de travail familiales au Nouveau-Brunswick en font un dossier extrêmement pertinent. Bien que certains travailleurs et travailleuses profitent déjà d'un jour de vacance payé le jour de l'Action de grâce, il reste que les employeurs sont libres de l'accorder ou non.

Le gouvernement Lord parle haut et fort des valeurs familiales, mais il ne fait rien alors que ses citoyens et citoyennes travaillent de plus longues heures et vivent davantage de stress. Un gouvernement qui a la famille à coeur comprendrait à quel point il est important de s'assurer que les parents, surtout, ont l'occasion de passer autant de temps possible avec leurs enfants. Un gouvernement qui a la famille à coeur saurait que ce sont les familles monoparentales et à faible revenu qui souffrent le plus du manque de vacances.

Un gouvernement à l'écoute de sa population saurait reconnaître l'impact qu'a l'ère électronique sur ses citoyens et citoyennes. Il y a dix ou quinze ans, on nous a promis qu'on travaillerait moins qu'aujourd'hui grâce aux nouvelles technologies. Mais les changements technologiques ont eu comme résultat que les gens travaillent beaucoup plus. »

Nous savons aussi qu'une personne sur quatre au Canada travaille 50 heures ou plus par semaine, alors qu'il y a dix ans, il s'agissait d'une personne sur dix.

L'Étude sur les conflits entre la vie et le travail de Statistiques Canada révèle qu'il y a, au Canada, un plus grand pourcentage de travailleurs et de travailleuses ayant assumé davantage de responsabilités au cours des dix dernières années.

Les questions relatives à l'équilibre entre le travail et la famille, selon Statistiques Canada, revêtent une importance primordiale chez les individus, les employeurs, les familles, les syndicats et les gouvernements préoccupés par la concurrence sur les marchés mondiaux, le bien-être de la population et la santé nationale.

Il y a un nombre plus important de femmes au travail, de familles à deux revenus et de familles monoparentales, de personnes qui ont deux emplois et de personnes qui travaillent et qui ont aussi la responsabilité de soigner un parent âgé.

Le rapport révèle aussi que : « Les changements dans les milieux de travail et les changements technologiques qui se sont opérés au cours des dix dernières années ont augmenté l'insécurité d'emploi et les exigences en matière de travail et brouillé la frontière entre le travail et la famille. »

L'étude fait aussi état de « données sans équivoque » qui démontrent que les employés donnent gratuitement une partie importante de leur temps à leur employeur – environ cinq jours par mois. Il serait peut-être temps qu'on leur en remette une partie.

Enfin, l'étude dit aussi que les gouvernements, les employeurs et les familles sont confrontés à un défi commun : comment faire en sorte que les Canadiens et Canadiennes puissent en arriver à un équilibre entre leurs rôles de travailleurs et leur désir d'avoir une vie valorisante à l'extérieur du travail.

Les Néo-démocrates disent : Choisissons de rendre la vie plus facile aux travailleurs et travailleuses et à leurs familles. Un gouvernement provincial ayant à coeur le bien-être de sa population doit lui accorder un plus grand nombre de congés fériés.



### **Enfin! Le NPD pour la santé et la sécurité au travail**

Deux travailleurs se blessent au travail toutes les heures au Nouveau-Brunswick.

Un travailleur trouve la mort au travail une fois toutes les trois semaines.

Chaque année, 500 000 heures de travail sont perdues en raison d'accidents et de blessures. Et ces taux vont en s'accroissant.

Tous les jours, les gens du Nouveau-Brunswick mettent leur sécurité et leur avenir en jeu parce qu'ils en ont pas le choix. Leurs employeurs, cependant ont le choix : Le choix de ne pas participer à la santé et à la sécurité de leurs employés. Le gouvernement de Bernard Lord a aussi des choix. Alors qu'il avait le choix d'adopter des mesures législatives pour protéger les travailleurs et les travailleuses, le gouvernement a choisi le laisser expirer cinq projets de loi au feuilleton lorsque les élections ont été annoncées.

Il s'agit fondamentalement d'une question de choix.

Notre problème, au Nouveau-Brunswick, peut être attribué à des lois trop faibles. Et les amendes qu'on impose aux employeurs qui manquent à la loi en risquant la santé et la sécurité de leurs employés sont si négligeables qu'elles en sont ridicules.

Un exemple : un travailleur à Edmundston a été tué lorsque la tranchée dans laquelle il travaillait s'est effondrée. À la suite d'une enquête, il a été déterminé que l'entreprise n'avait pas respecté les règlements en matière de sécurité des tranchées. L'amende : 4 800 \$

Malheureusement, il s'agit d'un cas typique. Les employeurs ne craignent pas d'être traduits en justice, puisque seulement une contravention sur 268 fait l'objet de poursuite, et si l'employeur est trouvé coupable, l'amende moyenne est de moins de 4 000 \$, même si la contravention avait eu comme résultat la mort du travailleur.

Comparez cela à l'amende de 2 000 \$ pour avoir fait la chasse hors saison, contravention qui peut aussi est passible d'une période d'emprisonnement de 30 jours...

En 2001, la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick a trouvé la société Irving Oil coupable d'entraver une enquête sur la mort de l'un de ses travailleurs en raffinerie. L'entreprise avait confisqué des documents importants nécessaires à l'enquête et, selon les enquêteurs, les représentants d'Irving étaient insolents, irrespectueux et hautains. L'amende imposée à Irving pour la mort de l'un de ses travailleurs : 10 000 \$, un montant insignifiant pour une entreprise comme Irving.

Et ce n'est pas seulement les travailleurs industriels qui sont affectés.

En 2001, une femme qui faisait la récolte de pommes de terres à Lakeville a été aspirée et tuée par une moissonneuse-récolteuse lorsque l'opérateur de la machine ne l'a pas aperçue.

Les jeunes travailleurs et travailleuses sont aussi en situation de danger à leur entrée sur le marché du travail. Au Canada, un jeune travailleur sur sept se fait mal au travail, et c'est complètement inacceptable.

Et ce qui est encore plus sérieux, c'est la manière dont on traite les travailleurs et travailleuses qui ont été handicapés ou qui ont été blessés de façon permanente au travail. Ce ne sont pas tous ces travailleurs et travailleuses qui ont accès au programme fédéral et plusieurs doivent vivre sur le montant de 6 904 \$ qui leur est accordé par année par le bien-être provincial.

Pendant le mandat des Conservateurs, les règlements ont grandement favorisé les employeurs, alors que les travailleurs et travailleuses doivent travailler dans des milieux dangereux et qu'ils ne peuvent dépendre que de programmes d'indemnisation inadéquats qui ne mènent qu'à la pauvreté.

Depuis 1993, la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick a réussi à accumuler un surplus de 146 millions de dollars. Les primes que doivent payer les employeurs sont parmi les plus élevées au Canada, alors que les indemnités versées aux victimes d'accidents au travail sont parmi les plus basses.

Au Manitoba, la loi exige qu'une enquête soit menée à chaque fois qu'un travailleur ou une travailleuse meurt au travail. La province a aussi un procureur spécial pour la poursuite des contraventions aux règlements sur la santé et la sécurité au travail. Si le Nouveau-Brunswick adoptait de telles mesures, les employeurs n'auraient pas le choix que d'améliorer leurs méthodes de sécurité.

Le NPD propose des choix qui sont sensés. Nous avons pris l'engagement d'apporter des modifications à la loi, qui permettront de faire en sorte qu'aucun travailleur ni travailleuse n'aura à mettre sa santé et son avenir en jeu comme condition de travail.

Le NPD s'engage à faire des changements importants, de modifier les règlements et proposer une nouvelle loi afin de s'assurer que nul travailleur ne soit forcé à travailler dans des conditions dangereuses. Nous ferons passer le message que nous prenons au sérieux la santé et la sécurité au travail.

Les amendes qu'on impose aux employeurs qui ne respectent pas les règlements doivent aussi respecter cet objectif. Une amende de 4 800 \$ pour négligence provoquant la mort n'est pas une peine suffisamment importante pour forcer les employeurs à être conscients de leurs responsabilités. On doit augmenter le montant des amendes. Et nous devons travailler en collaboration avec les procureurs de la Couronne pour faire en sorte que les amendes imposées par les juges reflètent l'ampleur des dommages.

Il n'est pas suffisant non plus d'envoyer la police punir les employeurs qui contreviennent à la loi. Nous devons faire connaître leurs droits aux jeunes travailleurs et

travailleuses et leur enseigner comment travailler de façon sécuritaire.

Aux travailleurs et travailleuses qui ont été blessés au travail, le gouvernement doit offrir une indemnité équitable et globale. Les prestations versées dans le cadre du programme de bien-être provincial doivent tenir compte du coût de la vie.



### **L'Enfin! Le NPD pour un régime d'assurance-maladie public et accessible**

Ce pays est connu partout dans le monde comme un havre de bon sens pour les services de santé et qu'un régime d'assurance-maladie fait partie des droits fondamentaux du peuple canadien. Ici, au Nouveau-Brunswick, nous perdons confiance dans ce droit. Et il y a des choix que nous pouvons faire pour raviver cette confiance.

Les portes de la salle d'urgence de l'hôpital St-Joseph de Saint-Jean sont maintenant fermées à clef à dix heures du soir.

Les dépenses gouvernementales de la province par personne en santé publique sont les moins élevées au pays, alors que nous avons devant nous des cas d'E-coli et la menace du SRAS. Nos 39 inspecteurs de santé ont dû ajouter l'inspection du poisson à leurs tâches.

La pénurie de médecins reste un scandale que le recruteur des Conservateurs n'a pu corriger.

Des personnes âgées sont obligées d'abandonner leur assurance-médicaments, s'exposant à de graves risques, car elles ne peuvent payer les primes de la Croix bleue, les plus élevées au pays.

À l'hôpital St-Joseph on a annoncé la fermeture de la salle d'urgence. En réponse à une question directe à savoir ce qui se passerait si le ministre de la Santé rejetait cette recommandation, le docteur Ducharme a déclaré que si on lui en donnait l'ordre, qu'on maintiendrait les services d'urgence de 24 heures à l'hôpital. Dans son discours du trône de novembre 2000, le gouvernement disait qu'il s'engageait à "améliorer l'accessibilité aux services de santé essentiels". Mais de toute évidence, offrir des services d'urgence à Saint-Jean, la plus grande ville industrielle du Nouveau-Brunswick, ne fait pas partie des services essentiels.

Voici les paroles d'une infirmière au sujet de cette situation : « Les patients se rendent à l'urgence le soir et trouvent la porte fermée. Plusieurs appellent pour des conseils. Laissez-moi vous expliquer leurs sentiments de détresse, leurs inquiétudes, auront-ils assez d'argent pour payer leur transport? Pourront-ils attendre jusqu'au lendemain matin? Les convulsions du bébé pourront-elles attendre jusqu'à demain? Ce genre de stress ne contribue pas à améliorer la santé de la population. »

Le Nouveau-Brunswick est la province qui dépense le moins par personne pour les soins de santé au Canada.

Des cas d'E-coli se déclarent sans qu'on fasse de rapport complet à l'Assemblée

législative ni à la population. Les garderies, les foyers de soins et le grand public ne sont pas informés des mesures à prendre pour prévenir la contagion. Comment le médecin hygiéniste du district de Saint-jean, un poste à temps partiel partagé avec Miramichi, se débrouillerait-il si un foyer de contagion se déclarait?

Pourquoi les 39 inspecteurs de la santé de la province sont maintenus d'inspecter le poisson en plus des restaurants, de garderies, des foyers de soins spéciaux, des fosses septiques et de la qualité de l'air intérieur, sans personnel supplémentaire?. Et pourquoi la responsabilité pour la vérification de l'eau a-t-elle été transférée à des inspecteurs non-qualifiés du ministère de l'Environnement?

Le rapport sur les cas d'E-coli ici recommandait qu'on adopte des normes pour les aliments servis en garderie. Toujours rien.

C'est un dossier que nous ne pouvons nous permettre de négliger, comme le premier ministre de l'Ontario se ferait un plaisir de rappeler Bernard Lord.

Le bulletin de santé du gouvernement promet que des infirmières et infirmiers praticiens seront embauchés dans les salles d'urgence et les foyers de soins. Ce modèle de soins collaboratifs était l'une de nos meilleures stratégies pour palier à la pénurie de médecins – seize mille personnes à Fredericton restent sans médecin de famille. Et pourtant, vous ne trouverez pas une seule infirmière praticienne, ni dans les salles d'urgence, ni dans les foyers de soins.

Si un régime d'assurance-maladie est véritablement un droit de la population dans notre pays, nous nous devons de le protéger des profiteurs et de ceux et celles qui, en dépit de toutes les preuves que nous avons en main, que les soins de santé publics coûteront moins cher. Les soins de santé privés ne coûtent pas moins cher, sont moins sécuritaires et ne marchent tout simplement pas bien.

Aux gouvernements qui ont pris l'engagement idéologique de favoriser les profits et qui se contentent de se laisser mener par les intérêts privés, le NPD propose de nouvelles mesures pour protéger le régime public : L'adoption d'une loi protégeant le régime d'assurance-maladie, comme le recommandait la Commission Romanow. Une telle loi appuierait les principes du régime et rendrait les gouvernements responsables de sa complète mise en application.

La loi interdirait aussi aux fournisseurs de services privés et stipulerait que les services ne dépendront pas du paiement en avance des primes et des impôts.

La Nouvelle-Écosse a présenté une telle loi; il ne s'agit donc pas d'une idée révolutionnaire. Leur loi prévoit qu'aucun service de santé ne sera abandonné comme service assuré, à moins que le ministre de la Santé ne fasse une consultation publique exhaustive à ce sujet.

Les soins de santé nous tiennent tellement à coeur, et à ceux de nos parents et grands-parents et de nos enfants. Nous devons faire des choix judicieux pour que nos enfants puissent conserver cette partie du patrimoine canadien. Au NPD aussi, les soins de santé publics nous tiennent à coeur. Les néo-démocrates considèrent que l'héritage de Tommy Douglas est un cadeau que nous nous faisons à nous-mêmes.

Prenons donc l'engagement de prendre bien soin de ce cadeau. Choisissons les solutions néo-démocrates pour que notre régime de soins de santé se porte bien.

#### Le maintien des services dans les régions

Il y a un manque de responsabilité en matière de services de la santé au Nouveau-Brunswick et il nous faut absolument prendre un engagement envers la santé publique. Le NPD est le seul pari à avoir prouvé son engagement à cet égard.

Les résidents de Blacks Harbour n'ont plus accès aux services d'urgence en soirée, ni pendant la nuit.

Les annonces des Conservateurs vantent les grosses dépenses du gouvernement en matière de services de santé, mais allez dire cela aux résidents de Black's Harbour qui vivent avec l'angoisse de savoir qu'ils sont mieux de faire leur crise cardiaque ou d'avoir leur accident de voiture avant 10 heures le soir, parce que c'est à cette heure que leurs services d'urgence ferment pour la nuit.

Dites cela aux infirmières qui reçoivent les personnes qui se présentent à l'urgence le soir, pour se faire refuser l'accès aux services. Qu'est-ce qu'elles peuvent leur dire? D'attendre à 8 heures le lendemain matin avant de faire traiter leur bébé qui fait une crise d'épilepsie?

En plus de perdre leurs services d'urgence, les résidents des régions rurales doivent maintenant assumer les frais liés à prendre une ambulance pour se rendre à l'hôpital. Et les services ambulanciers varient d'un endroit à l'autre. Les résidents des régions rurales ne sont pas traités de façon équitable. Cela signifie que les soins hospitaliers ne sont plus ni équitables, ni gratuits.

Le gouvernement fédéral vient d'annoncer un nouvel apport de fonds pour les soins de santé. Bernard Lord a récemment annoncé qu'il investirait une partie de ces fonds pour couvrir les médicaments à coûts catastrophiques, mais il n'a rien dit au sujet des services communautaires. Il est temps que les Conservateurs révèlent comment ils prévoient dépenser ces fonds. L'électorat a le droit de savoir où ces fonds seront affectés avant qu'il ne se rende aux urnes.

Permettez-moi de vous rappeler un incident qui s'est produit il y a deux ans, alors que le gouvernement fédéral avait accordé des fonds pour l'achat d'équipement médical, comme des tomodensitomètres (Cat scans) et des IRM. On a découvert par la suite que ce fonds avait servi à l'achat de tondeuses à gazon et de machines à déchiqueter. Cela symbolise le manque de responsabilité des Conservateurs par rapport à l'électorat. Et nous méritons mieux que cela.

Les résidents ruraux ont besoin de savoir s'ils perdront aussi leurs hôpitaux, leurs services d'urgence. Il nous faut un rapport, des comptes, un énoncé sur où le gouvernement s'en va dans ce dossier et quelles régions perdront leurs services d'urgence.

Dans son discours du trône de novembre 2000, le gouvernement s'engageait à améliorer les soins de santé, mais dites cela aux collectivités qui ont perdu leurs services d'urgence de 24 heures.

Les compressions du gouvernement en l'absence de responsabilisation démontrent que seul un parti néo-démocrate fort pourra faire en sorte que tous les résidents et les résidentes de la province sont traités équitablement. Enfin ! l'heure du NPD est arrivée!

Redresser la manque d'infirmières et d'infirmier

Nous avons besoin d'un plus grand nombre d'infirmières et d'infirmiers au Nouveau-Brunswick et la situation ne va pas se régler d'elle-même.

Les soins de santé – et les services infirmiers en particulier – sont un dossier important de la campagne électorale, avec toutes sortes de promesses et de solutions avancées pour corriger le problème.

Le chef du Parti Libéral a dit qu'il embaucherait immédiatement 24 infirmières praticiennes. Mais il n'y a pas suffisamment de ces spécialistes pour combler ces postes.

Le chef du Parti Conservateur a promis 95 nouvelles places dans les facultés des sciences infirmières, mais n'a rien dit au sujet du personnel infirmier déjà en place. Le Nouveau-Brunswick a besoin d'un plus grand nombre de postes permanents et de meilleures conditions de travail pour garder les infirmières et les infirmiers ici, sinon, nous formerons du personnel infirmier pour qu'il aille travailler dans les autres provinces ou aux États-Unis.

Le NPD s'engage à s'attaquer aux dossiers qui sont des empêchements au recrutement et au maintien de personnel infirmier au Nouveau-Brunswick.

Des dossiers comme trop d'heures supplémentaires, une surcharge de travail, trop de postes à temps partiel et occasionnels et des salaires trop peu élevés.

L'Association des infirmières et des infirmiers du Nouveau-Brunswick, l'Affiliation nationale des infirmières et des infirmiers des services d'urgence et le Comité consultatif canadien sur les services infirmiers se sont tous penchés sur le problème. Ces organismes ont fait des recommandations sur ce que le gouvernement pourrait faire pour ramener la profession à une situation stable et durable.

Le rapport du Comité consultatif canadien sur les services infirmiers sur la pénurie de personnel infirmier au Canada dit clairement que les preneurs de décisions n'ont pas besoin de compliquer le problème outre mesure et que des changements positifs sont réalisables dans l'immédiat, sans besoin d'avoir recours à d'autres études.

Les infirmières et les infirmiers sonnent l'alarme depuis de nombreuses années. Ils et elles nous disent que les effectifs en personnel infirmier est en décroissance et qu'une crise est à l'horizon. Le NPD est à l'écoute de ces personnes, car le personnel de première ligne connaît mieux que quiconque les problèmes auquel il est confronté et qu'il est le mieux placé pour proposer des correctifs.

Le problème de pénurie en personnel infirmier doit être attaqué à plusieurs niveaux. Chaque compression budgétaire, chaque lacune a une répercussion sur le système et nous devons considérer toutes ces diverses questions de façon globale.

Nous devons tenir compte du milieu de travail dans lequel notre personnel évolue aujourd'hui, ou ne pourrions jamais recruter ou maintenir notre personnel infirmier de façon efficace.

Nous perdons notre personnel infirmier parce qu'il ne peut trouver un emploi à temps stable. Trop des postes qu'on offre aux infirmières et aux infirmiers sont des postes à temps partiel, temporaires ou occasionnels. Au Canada, les infirmières et les infirmiers travaillent 250 000 heures en temps partiel par semaine, ce qui équivaud à 7 000 emplois à temps plein par année.

Ces heures supplémentaires ont leur prix, sur les plans physique et affectif. Les infirmières et les infirmiers souffrent davantage de stress et de découragement. Physiquement, l'épuisement et le besoin de soulever des poids lourds en raison du manque de personnel et d'équipement approprié occasionnent des étirements, des entorses et des blessures au dos.

Une étude publiée en 2001 révèle une corrélation presque parfaite entre les heures supplémentaires et les congés de maladie, ce qui se traduit en des coûts supplémentaires pour le système de santé. Les heures supplémentaires, l'absentéisme et les travailleurs de remplacement coûtent cher au système de soins de santé canadien – entre 962 millions de \$ et 1,5 milliard \$ par année.

Le personnel infirmier du Nouveau-Brunswick est le moins bien payé au Canada et nous devons lui offrir un salaire comparable à celui du personnel des autres provinces si nous voulons cesser de perdre nos diplômé(e)s et les infirmières et infirmiers que nous avons déjà.

Lorsqu'on élimine les postes de soutien, cela signifie que le personnel infirmier doit passer plus de temps aux tâches administratives et moins de temps aux tâches qui les mettent en présence des patients et des patientes. Ce genre de mesure est inefficace et frustrant pour le personnel infirmier, qui n'a pas passé des années en formation spécialisée pour s'occuper de paperasse.

Nous devons trouver un moyen de retenir notre personnel infirmier sénior et une excellente recommandation est d'offrir des programmes de retraite graduée qui permettraient aux infirmières de plus de 55 ans de travailler à temps partiel et de continuer à accumuler des primes pour leur pension. Les infirmières et infirmiers plus jeunes s'appuient sur l'expérience de leurs aîné(e)s, et nous devons nous assurer qu'ils et elles restent en poste un peu plus longtemps.

Parmi les autres recommandations du Comité consultatif, il y a des améliorations à apporter à l'éclairage des stationnements près des édifices et l'accès à des repas chauds et nourrissants 24 heures par jour pour le personnel infirmier qui assure le quart de nuit.

On recommande aussi une approche innovatrice et souple en ce qui a trait à la planification des quarts pour permettre au personnel infirmier d'en arriver à un équilibre entre le travail et la vie de famille.

La plupart de ces suggestions peuvent être réalisées à peu de frais et elles représenteraient une différence importante dans la qualité de vie des infirmières et des infirmiers et de

leurs familles. Ces changements peuvent paraître peu importants, mais ces démarches permettraient de montrer au personnel infirmier – et aux autres professionnels de la santé – qu'il est apprécié.

La majeure partie des frais nécessaires à la mise en oeuvre de ces changements serait compensée par les économies réalisées en heures supplémentaires, en indemnités pour cause d'accident ou de maladie en milieu de travail et en congés de maladie.

Ces recommandations représentent des coûts et des changements importants. Elles ne seront pas mises immédiatement en oeuvre, mais il faudra y procéder à court terme. Il se peut qu'il y ait une pénurie de 113 000 infirmières et infirmiers d'ici cinq à dix ans au Canada, et nous devons avoir une vision et un plan pour recruter et retenir notre personnel infirmier.

Le Nouveau-Brunswick est une province où il fait bon vivre et élever une famille. Nous avons de nombreux atouts qui font de la province un endroit attrayant pour les infirmières et les infirmiers, qu'ils et qu'elles soient d'ici ou d'ailleurs. En effectuant des changements innovateurs et significatifs pour créer de meilleures conditions de travail et assurer une meilleure qualité de vie pour notre personnel infirmier, nous pouvons renverser la vapeur. Ensemble.

#### Refuser les hôpitaux privés

Les gens de la région de Bath s'inquiètent de l'avenir de leur hôpital depuis longtemps. Ils veulent savoir quand il sera construit, où il sera situé et quels services y seront offerts.

Et maintenant, grâce à Bernard Lord, ils peuvent ajouter QUI bâtira leur hôpital à leur liste de questions.

Le chef du Parti Conservateur a révélé qu'il prévoyait faire appel à un partenariat entre les secteurs public et privé, connu sous le nom de modèle P3, pour bâtir les nouveaux hôpitaux de la province.

L'humoriste terre-neuvien Greg Malone suggère que les P3 devraient être appelés les P6 pour « partenariats publics et privés qui pillent le portefeuille public »...

... ou encore les P12 pour « partenariats publics et privés qui pillent le portefeuille public et poursuivent des politiques qui mettent le peuple en péril ».

L'histoire des P3 au Nouveau-Brunswick se lit comme une histoire d'horreur.

Le partenariat désastreux avec Wackenhut pour la construction d'un centre de détention pour les jeunes à Miramichi. Les frais liés à l'emprunt de fonds privés ont ajouté 400 000 \$ au projet, au lieu des économies projetées de 708 000 \$.

L'école Evergreen Park de Moncton a coûté presque un million de dollars de plus qu'un établissement public aurait coûté aux contribuables. En outre, le directeur de l'école n'a d'autorité sur l'école qu'entre 7 h et 18 h, et le contrat avec l'entreprise privée ne prévoit l'utilisation de l'école qu'une seule fois par semaine pour toutes les réunions et activités

sportives.

Une tentative de refonte du système fiscal qui a échoué a fini par coûter 10 millions de dollars aux contribuables du Nouveau-Brunswick pour le remboursement du consortium dirigé par IBM qui avait été embauché pour le projet.

Et pour comble, la société Anderson Consulting était mêlée à pas seulement un, mais deux de ces projets qui se sont soldés par un échec. Cette entreprise a travaillé pendant plus d'un an sans contrat à la réforme du régime de bien-être. La province a dû lui verser 2,9 millions de dollars comme montant forfaitaire lorsque le projet d'Intégration de la justice a échoué.

Elizabeth Weir fait remarquer que le fait que l'entreprise Anderson Consulting, qui s'est fait une réputation internationale pour ses projets ratés, ait été retenue par la province pour ces projets va à l'encontre de tout bon sens. On aurait jamais dû confier un seul projet à cette entreprise, et on lui en a confié deux.

L'autoroute P3 qui a coûté 580 millions de dollars à construire coûtera près de deux milliards de dollars aux contribuables en frais cachés et en dépassement des coûts.

Étant donné toutes ces preuves que les partenariats entre les secteurs public et privé sont un gaspillage des deniers publics, Elizabeth Weir dit ne pas comprendre comment Bernard Lord peut se présenter devant la population et dire qu'il bâtira un hôpital P3.

Et Shawn Graham dit que le Parti Libéral est contre les projets P3, mais ce sont les Libéraux de Frank McKenna qui sont à l'origine de la plupart des projets désastreux qui sont mentionnés ici.

Le Nouveau-Brunswick doit absolument investir dans ses infrastructures – les écoles, les hôpitaux, les routes – mais on ne doit pas se fier à des projets P3 pour le faire.

Les fonds qui ont été gaspillés sur les projets en partenariat public et privé au cours des dix dernières années pourraient servir à bâtir deux ou trois écoles, ou à revêtir un grand tronçon de route ou à construire un nouvel hôpital public dans cette collectivité

Les vérificateurs généraux du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse ont dit bien clairement que les projets de partenariat entre les secteurs public et privé ne sont pas un bon investissement au nom des contribuables.

D'ailleurs, un autre chef de parti politique a déjà qualifié les écoles P3 de « monuments coûteux à la gloire de leurs bâtisseurs. Son parti a gagné les élections sur une plateforme qui critiquait sévèrement les écoles P3.

Ce chef de parti n'est pas du NPD. Il s'agit du Dr John Hamm, l'ancien premier ministre de la Nouvelle-Écosse. Si Bernard Lord ne veut pas écouter le NPD, il pourrait au moins suivre les conseils de ses collègues néo-écossais et mettre fin au cauchemar des hôpitaux P3 avant qu'il ne commence.





### **Enfin! Le NPD pour l'agriculture**

L'agriculture compte pour plus d'un milliard en revenus pour la province du Nouveau-Brunswick chaque année. Et selon, l'Association des producteurs alimentaires, chaque emploi sur la ferme se traduit par sept emplois hors de la ferme.

Compte tenu de l'importance de l'agriculture pour notre économie, nous devons soutenir les agriculteurs et agricultrices alors qu'ils et elles s'adaptent à de nouvelles technologies et de nouveaux règlements. Nous devons leur offrir un filet de sécurité pour aider ceux et celles qui font face à des menaces comme la sécheresse, les inondations et les maladies. Nous devons aussi trouver des moyens d'encourager les jeunes à choisir l'agriculture comme carrière.

De nombreux producteurs agricoles rapportent aujourd'hui le même prix à la ferme pour leurs récoltes qu'ils rapportaient il y a de cela 20 ans. Cependant, le coût de produire des aliments continue de grimper sous la pression de l'augmentation des taux d'assurance et des coûts du carburant et de l'équipement.

Les agriculteurs gagnent de moins en moins et doivent dépenser de plus en plus – cette tendance ne peut se maintenir si nous voulons conserver nos fermes familiales.

Le contexte dans lequel les exploitants agricoles doivent évoluer change constamment, et chaque changement signifie qu'ils doivent ajuster leurs exploitations en conséquence, ce qui coûte de l'argent. Les nouvelles politiques et les nouveaux règlements gouvernementaux doivent être accompagnés d'aide financière pour que les fermes ne fassent pas faillite alors qu'elles s'efforcent de s'adapter.

Sur le sujet des questions environnementales, nous applaudissons le leadership du secteur agricole du Nouveau-Brunswick pour ses approches innovatrices en matière d'utilisation de l'eau et des terres.

Les agriculteurs ont de la difficulté à obtenir des prix équitables pour leurs produits, parce que les grandes chaînes alimentaires se servent de tactiques déloyales pour faire baisser les prix. Pour contrer ce problème, le NPD adopterait une campagne à deux volets pour encourager les gens à acheter les produits locaux.

Le NPD propose d'élargir la portée du concept d'étiquette du Nouveau-Brunswick. Le parti encourage les gens à chercher cette étiquette quand ils font l'épicerie et à demander à leurs magasins d'alimentation d'offrir les produits alimentaires néo-brunswickois. Cette politique d'encouragement du produit provincial pourrait s'étendre, lorsque cela est possible, à tous les établissements gouvernementaux, y compris les prisons provinciales, les hôpitaux et les écoles.

Le NPD s'engage aussi à prendre des mesures pour régler le problème de la population vieillissante de nos agriculteurs. En 1991, la proportion des agriculteurs qui avaient plus de 55 ans au Nouveau-Brunswick était de 30,5 %. En 2001, ce pourcentage était de 36,2 %.

Un tiers des agriculteurs de la province approchent l'âge de la retraite, alors que 9% seulement ont moins de 35 ans. Si nous ne faisons rien pour contrer cette tendance, le secteur agricole aura de sérieux défis à surmonter à l'avenir.

Les coûts liés au démarrage d'une exploitation agricole ou à l'achat d'une exploitation existante font en sorte qu'il est difficile d'attirer de nouvelles recrues.

Nous devons mettre sur pied un programme des jeunes agriculteurs et agricultrices afin d'encourager les jeunes à considérer la production agricole comme carrière. Dans d'autres endroits, on offre des prêts de démarrage à faible taux d'intérêt et des incitatifs aux agriculteurs qui prennent leur retraite afin de s'assurer que les exploitations agricoles se retrouvent entre les mains de jeunes agriculteurs.

Nous croyons aussi que le Nouveau-Brunswick pourrait encourager un plus grand nombre de jeunes à choisir l'agriculture si le gouvernement envoyait un message clair pour valoriser la place importante qu'elle occupe dans notre société. Au lieu de cela, le gouvernement de Bernard Lord a démontré qu'il se préoccupait du sort des agriculteurs en réduisant le financement qu'il accordait à l'agriculture et en fusionnant les ministères de l'agriculture et des pêches.

Le Nouveau-Brunswick doit travailler en collaboration avec les autres provinces pour renforcer le filet de sécurité qui fait partie du Cadre stratégique en matière d'agriculture. En 2002, nous avons signé cette entente alors que plusieurs provinces avaient refusé de le faire en raison de la faiblesse de ses dispositions en matière de secours aux agriculteurs en cas de catastrophe.

Ces provinces continuent de se battre pour s'assurer que les dispositions du nouveau filet de sécurité sont supérieures aux anciennes dispositions, et non inférieures.

Nous ne pouvons nous fier aux fonds du fédéral, comme tout agriculteur et agricultrice de l'est du Canada pourra vous le dire. Nous devons avoir accès à notre propre filet de sécurité pour porter secours à notre secteur agricole en cas de sécheresse, d'inondation ou de maladie.

Les catastrophes naturelles peuvent détruire une exploitation agricole et nos fermes sont beaucoup trop importantes pour que nous ne fassions rien pour éviter cela. Si nous n'avons pas d'agriculteurs et d'agricultrices, qui produira les aliments dont nous avons besoin pour vivre?

Le NPD travaillera en collaboration avec des groupes comme l'Association des producteurs alimentaires et la Coalition agricole pour trouver des solutions équitables et durables aux questions auxquelles font face les agriculteurs et les agricultrices.

Nous vivons à une époque où le potentiel que présentent les marchés d'aliments de spécialité et biologiques connaît une véritable explosion. La demande pour ces produits

va en augmentant et nos producteurs alimentaires ont besoin d'aide en matière de marketing et de développement de produits pour s'assurer qu'ils ne ratent pas cette occasion.

Le Nouveau-Brunswick a le secteur agricole à valeur ajoutée le plus important au pays, mais il s'agit d'un marché où la concurrence est serrée et nous devons aider nos agriculteurs et producteurs à ne pas se faire dépasser.

Les agriculteurs et les agricultrices contribuent tellement à notre société, pourtant, ils et elles ne demandent pas grand-chose en retour : qu'on les respecte, les appuie et les consulte.

Le NPD tient à ce que notre communauté agricole sache que nous apprécions ce qu'elle fait à sa juste valeur et que voulons travailler avec elle pour faire en sorte que l'agriculture reste une partie forte et vitale de notre économie pour les générations à venir.





### **Enfin! Le NPD pour des médicaments sur ordonnance abordable**

Il y a maintenant un an et demi que La Croix bleue a fait grimper de façon éhontée les primes que doivent payer les personnes âgées du Nouveau-Brunswick pour participer à son régime de médicaments à ordonnance. Il y a maintenant un an que le ministre de la Santé et du Mieux-être de la province a promis que dans six mois, il aurait « des opinions sur mon bureau pour faire en sorte que le programme fonctionne ».

Les personnes âgées abandonnent le régime, s'exposant à des risques énormes, parce qu'elles ne peuvent plus se le permettre financièrement.

Même si les Conservateurs omettent d'agir par sentiment humanitaire, on pourrait croire qu'ils le feraient par souci de gestion plus intelligente.

Est-ce gérer de façon intelligente que de confier le régime de médicaments pour personnes âgées à une entreprise qui en a fait le régime le plus coûteux au Canada, avec des primes deux fois plus élevées que celles des régimes publics? Non, cela s'appelle de la gestion sans scrupules.

J'ai demandé, devant l'Assemblée législative, qu'on fasse un examen des primes de La Croix bleue en vertu des dispositions de la Commission des entreprises de services publics. PAS QUESTION. J'ai demandé qu'on apporte des changements à ce système cruel qui fait en sorte que des personnes âgées à faible revenu sont transférées à la Croix bleue si elles dépassent le seuil de pauvreté établi de seulement un dollar. PAS DE RÉPONSE.

Permettez-moi de vous lire une lettre envoyée au premier ministre, avec copie à moi-même. La personne, dans sa lettre, dit que la Croix bleue fait de l'argent sur le dos des personnes âgées. Elle poursuit en disant qu'en « dix ans, les primes de 48\$ par personne et de 96\$ par couple par mois sont passées à 89\$ par personne et 178\$ par couple. » Cela représente plus de 2000\$ par année, en plus des 15\$ par ordonnance et une augmentation de presque 100% depuis la mise sur pied du régime.

Voici le genre de choix dont le Nouveau Parti démocratique parlera pendant la campagne électorale. Nous dirons que le gouvernement Lord se sert de sa majorité pour faire des choix d'hier au lieu de choix pour aujourd'hui, en choisissant les profits des entreprises privées au lieu des besoins des personnes âgées. En choisissant d'épuiser les économies que ces personnes ont mis toute une vie à accumuler quand elles ont besoin de services en foyer de soin. Vendre Énergie Nouveau-Brunswick; céder nos terres de la Couronne aux grosses compagnies de pâtes et papier, confier notre eau potable au secteur privé : ce sont tous des choix fatigués, que d'autres ont essayés et abandonnés. Ce ne sont pas les choix qu'il nous faut aujourd'hui.

Le NPD offre des solutions faites au Nouveau-Brunswick aux problèmes auxquels fait face la province aujourd'hui. Nous avons étudié ce qui se fait ailleurs et observé ce qui marche et qui ne marche pas. Par exemple, la Nouvelle-Écosse a protégé les personnes âgées de la hausse des prix en gelant les primes du programme de médicaments sur ordonnance et en limitant les frais de participation à payer sur chaque ordonnance. Les personnes âgées en Nouvelle-Écosse paieront 336\$ en primes annuelles et un maximum de 350\$ en participation aux coûts. Donc, un maximum de 686\$ par année! Comparez cela à 1 100\$ en primes annuelles au Nouveau-Brunswick, et aucune limite en ce qui a trait aux frais de participation de 15\$ sur chaque ordonnance.

Enfin! L'heure du NPD est arrivée. Nous offrons des choix d'actualité, car notre a pris l'engagement ferme de s'assurer que les personnes âgées puissent avoir accès à un régime d'assurance médicaments équitable. Nous avons pris l'engagement d'atteindre l'efficacité fiscale et de rendre publics les services de la Croix bleue. Le régime d'assurance médicaments pour personnes âgées était un régime public, et dans les autres provinces, il reste un régime public, faisant partie intégrante du réseau de soins de santé.